

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
REAL ESTATE
40 anos ao serviço da comunidade
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111
Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLVIII • Nº 2516 • quarta-feira, 11 de setembro de 2019 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Mayor de Fall River acusado de extorquir dinheiro a empresas de marijuana



O mayor de Fall River, Jasiel Correia foi detido na manhã de sexta-feira, pela segunda vez em menos de um ano, agora acusado de conspirar para extorquir centenas de milhares de dólares a empresas de marijuana. O FBI informou que outros quatro indivíduos, incluindo a ex-chefe de gabinete de Correia, foram acusados de conspiração para extorsão e declarações falsas a agentes federais. Jasiel Correia, 27 anos, declarou-se inocente.

• 03

Festa de São Vicente de Paulo



Promovidas pelo Centro Comunitário Amigos da Terceira realizaram-se no passado fim de semana as festas em honra de São Vicente de Paulo. Na foto, a rainha daquela organização de Pawtucket, Ashley Gouveia, acompanhada por Cláudio Sousa no cortejo da rainha.

• 07



“Projeto de recuperação e remodelação do Convento da Esperança e do Santuário do Senhor Santo Cristo dos Milagres está avaliado em mais de 10 milhões de euros”

— Cónego Adriano Borges, reitor do Santuário do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, S. Miguel

• 04

ÓBITOS
Gustavo Moura
antigo diretor do Açoriano Oriental

• 21

José João Encarnação
radialista da Nova Inglaterra e Califórnia

• 22



À DESCOBERTA DE QUEBEC — Portuguese Times, pelo seu repórter Augusto Pessoa, integrou um grupo de excursionistas de MA e RI, que visitaram Montreal e Quebec City, Canadá.

• 11

GOLD STAR REALTY
Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de **GONÇALO M. REGO**
508-678-3400
Escritórios em:
Fall River
New Bedford
508-992-1800
Cambridge
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
EUROPA
Inclui Portugal, 5 países
ANO NOVO
MADEIRA & AÇORES
29 Dez. - 06 Jan.
BONS PREÇOS • BOM SERVIÇO
BOA REPUTAÇÃO
www.cardosotravel.com

AXIS ADVISORS
Wealth Management
Financial & Retirement Planning
Insurance Planning
Daniel Da Ponte
401-441-5111
centeradvisorsonlylife.com

Advogada
Gayle A. deMello Madeira
Assuntos domésticos
Acidentes de automóvel
Acidentes de trabalho
Defesa criminal
Testamentos e Escrituras
— Consulta inicial grátis —
Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

azores
vacations america, inc.

Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >>
Ponta Delgada
Terceira
Lisbon/Porto
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 0274C



Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



**T-Bone
Steak**

\$3⁹⁹
lb



**Fígado
de Vaca**

\$1⁸⁹
lb



**Pastéis
de bacalhau**

\$2⁴⁹



**Manteiga
Nova Açores**

\$2⁷⁹



**Batata
saco**

\$3⁹⁹

10 lbs

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



Ananás

2/\$5



**Atum
Conserveira**

\$4⁹⁹

385 gr



**Azeite
Saloio**

\$5³⁹

32 oz



**Café
Bolero
Nestlé**

\$2⁹⁹



**Laranjada
Melo Abreu
garrafa**

2/\$3

1.5 l



**Água
Poland
Spring**

3/\$10

cx 24

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO
AOS DOMINGOS A PARTIR
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



**Vinho
Monte
da Serra**

4/\$10



**Vinho
Gazela**

\$50⁰⁰

cx 12



**Tropicana
sumo de
laranja**

2/\$6



**Cerveja
Budweiser
ou Bud Light**

\$22⁹⁹

cx 30

Pela segunda vez em menos de um ano

Mayor de Fall River detido por extorquir centenas de milhares de dólares a empresas de marijuana e declara-se inocente

O mayor de Fall River, Jasiel Correia II, foi detido na manhã de sexta-feira, pela segunda vez em menos de um ano, desta vez por supostamente conspirar para extorquir centenas de milhares de dólares a empresas de marijuana, de acordo com o gabinete do procurador dos EUA em Boston.

Outros quatro também foram acusados, incluindo a ex-chefe de gabinete de Correia, presa por extorsão e suborno.

Segundo informação do FBI, em conferência de imprensa na manhã de sexta-feira em Boston, António Costa, de Fall River; Hildegar Câmara, de Fall River e David Hebert, de Westport, foram acusados de conspiração para extorsão e declarações falsas a agentes federais.

Correia, 27 anos, é acusado de suborno, conspiração para extorsão, extorsão e auxílio, cumplicidade, fraude electrónica, e apresentação de declarações fiscais falsas.

A acusação a Jasiel Correia apresenta três acusações gerais:

“Jasiel Correia supostamente usou o seu gabinete para extorquir centenas de milhares de dólares em pagamentos de suborno a pelo menos quatro vendedores de marijuana. Correia supostamente usou o seu escritório para extorquir a um proprietário de um edifício, dinheiro e um relógio Rolex em troca de autorizações e trabalhos num edifício comercial. Correia supostamente usou o seu escritório para exigir que o seu chefe de gabinete lhe desse metade do salário em troca da nomeação para essa posição.”

Entre as alegações contidas no novo registo, há uma afirmação de que Correia e os co-conspiradores



Jasiel Correia, mayor de Fall River.

planearam “extorquir 250 mil dólares e uma percentagem das vendas” de um fornecedor de marijuana para permitir que o fornecedor abrisse uma empresa em Fall River.

De acordo com a lei de Massachusetts, o processo para obter uma licença para operar um negócio de marijuana, seja médico ou recreativo, exige uma carta de não oposição do chefe do governo local onde a empresa pretende operar.

Como mayor, Correia foi responsável por aprovar todas as cartas de não oposição em Fall River emitindo pelo menos 14 dessas cartas para empresas de marijuana em Fall River, incluindo duas para o irmão de sua namorada, de acordo com a acusação.

Recorde-se que Correia já tinha sido preso no ano passado por acusações federais de fraude onde se declarou inocente.

Uma das 13 acusações do processo do ano passado diz que Correia criou uma empresa para desenvolver um aplicativo e depois enganou sete investidores dessa mesma empresa.

Correia, 27 anos, foi acusado de usar US \$231.447 dos US \$363.690 investidos por sete pessoas na sua agora extinta empresa de aplicativos para smartphones SnoOwl.

Correia supostamente usou o dinheiro para financiar seu "estilo de vida luxuoso", florescendo carreira política e outros empreendimentos comerciais.

Entretanto, Jasiel Correia, eleito mayor de Fall River quando tinha apenas 23 anos de idade, declarou-se inocente de todas as acusações.

Presidente do Conselho Municipal pede a Correia que se afaste temporariamente

Entretanto, o presidente do Conselho Municipal de Fall River, Cliff Ponte, escreveu uma carta a Correia

na noite de segunda-feira, afirmando que defendeu a decisão de Correia de permanecer no cargo depois das acusações do SnoOwl, porque os supostos crimes ocorreram antes de ser eleito mayor.

Mas agora, e após a segunda prisão sob acusações completamente novas, Ponte diz que “as 11 acusações adicionais apresentadas na sexta-feira estão diretamente relacionadas ao seu cargo de mayor, alegando que Correia utilizou o poder do seu cargo para obter ganhos monetários pessoais através de vários supostos esquemas, 3 dos quais são roubo total dos fundos da cidade.”

Ponte pede a Correia na carta que “faça o que for melhor para Fall River e se afaste temporariamente”, afirmando ainda que pedirá à Câmara Municipal que vote se o mayor pode ou não continuar desempenhando as funções de seu cargo.

22.ª Gala do Conselho Mundial das Casas dos Açores na Bermuda

A 22.ª Gala do Conselho Mundial das Casas dos Açores realiza-se a 12 de outubro na Bermuda, com a presença de representantes do Governo Regional dos Açores e representantes de 13 Casas dos Açores, a saber: Nova Inglaterra, Califórnia (EUA), Winnipeg, Ontário, Quebec (Canadá), Porto, Lisboa (Portugal), São Paulo, Rio Grande do Sul, Rio de Janeiro, Santa Catarina (Brasil) e Uruguai.

O evento consta de um jantar, várias palestras e conferências e espetáculo de variedades.

United States
Census
2020

Estados Unidos
Censo
2020

INSCREVA-SE PELA INTERNET AGORA MESMO!

2020census.gov/jobs

Trabalhar no Censo de 2020 oferece o seguinte:

Ótimo pagamento Pagamento semanal
Horários flexíveis Treinamento pago

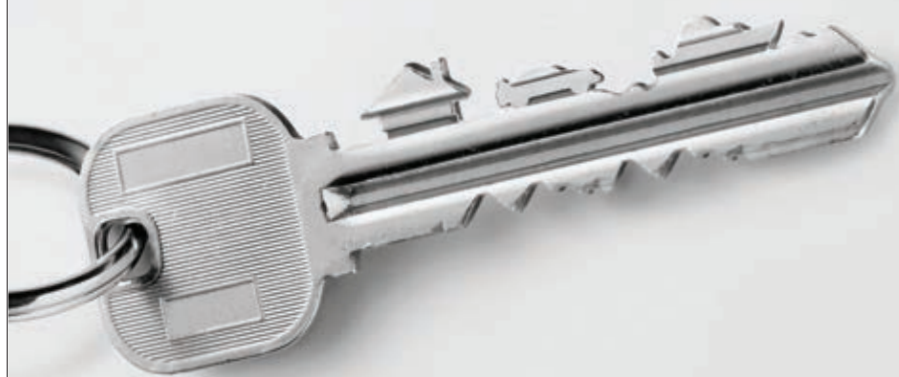
Para obter mais informações ou solicitar ajuda para se inscrever, ligue para

1-855-JOB-2020

A Agência do Censo dos EUA garante oportunidades iguais aos contratados.

Equal Housing Lender.
Member FDIC. Member DIF.

UMA PORTA. MILHARES DE OPORTUNIDADES.



EMPRÉSTIMOS DE FAMÍLIA À HABITAÇÃO

Home Equity Loan (crédito hipotecário sobre habitação existente)
Prazos flexíveis com opções de taxa fixa e variável

Seja para uma casa, carro ou obras de renovação, com Home Equity Loan do BankFive, a chave da sua porta de casa abre um mundo de possibilidades.*

Para obter mais informações

Ligue para 774-888-6100 | bankfive.com

NMLS#525575

Bank 5
LET'S THRIVE TOGETHER

*Por favor, saiba que todos os documentos relacionados com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.

CIDADE'S SERVICE STATION



Reparações mecânicas em todas as marcas de carros
• Serviço permanente de alinhamento de direcções
• Estação de serviço

508-979-5805

57 Rodney French Blvd.
New Bedford, MA

deMello's FURNITURE

149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ABERTO DOMINGOS: 12-5 PM
508-994-1550

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

AP

ALEXION-PEREIRA



Manuel C. Pereira
Presidente

Insurance Agency, Inc.

Tudo o que precisa em seguros
SERVIÇO PESSOAL
(508) 992-3130

276 Alden Road
Fairhaven, MA

Recuperação e adaptação do Convento da Esperança e valorização do património do Santuário do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada

(Continuação da página anterior)

Almeida, oriundo da minha terra, a Ribeirinha, Agostinho Tavares, da Maia, que toda a gente conheceu e que cativava multidões e falava ao coração das pessoas e ainda Augusto Cabral, natural da Fazenda do Nordeste, meu antigo professor e reitor do Seminário Episcopal de Angra, um homem exigente mas muito próximo de nós e claro que substituindo estas pessoas foi para mim uma grande responsabilidade e depois sabendo que o Santuário do Senhor Santo Cristo recebe diariamente centenas de pessoas e senti que isto exigiria muito a minha presença.

O outro grande desafio, para além do contacto direto com as pessoas na vertente espiritual e respetivos serviços religiosos, é a parte material, no sentido de gerir o santuário e o convento e como todos sabemos o Convento da Esperança encontra-se neste momento em franca degradação e há muitos anos que não se fazem obras no convento e era necessário planearmos um projeto, que seja executável, um projeto que fosse também ao encontro daquilo que é um património, uma vez que o santuário e o convento são património regional e não temos a liberdade de fazermos o que quisermos e que nos desse uma resposta social àqueles que nos procuram e que precisam da nossa ajuda e de apoio nos momentos difíceis e esse é o nosso projeto que temos para o santuário e que vai incluir essa parte de acompanhamento das pessoas no momento da maior fragilidade humana, que sejam também acometidas de doenças, sobretudo doenças como o cancro e esta é a nossa principal missão, dar conforto a essa gente”.

Um dos momentos muito especiais para o cônego Adriano Borges, e para os seus dois irmãos gêmeos, foi o encontro com o Papa Francisco no Vaticano.

“Sim foi sem dúvida um momento muito especial. Foi em janeiro de 2017, estava no Santuário há apenas três meses. Tivemos oportunidade através de um outro açoriano, o arcebispo D. José Bettencourt, natural de São Jorge e que se encontra neste momento



O cônego Adriano Borges, reitor do Santuário do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, S. Miguel, com o bispo emérito de Setúbal, D. Gilberto dos Reis, durante as Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River.

na Arménia e na Geórgia, como Núncio Apostólico e naquela altura era chefe de protocolo do Papa e em contacto com ele falámos na possibilidade de podermos estar numa audiência geral com o Papa, mas uma audiência destas compreende duas mil pessoas e o nosso pedido foi aceite... Já tinha tido oportunidade de quando fui estudante em Roma, de cumprimentar o anterior Papa Bento XVI. O que é certo é que dois dias antes, D. José Bettencourt disse-nos que íamos ficar na primeira fila, uma posição privilegiada que permite cumprimentar pessoalmente o Papa. Foi uma alegria muito grande e tivemos oportunidade de falar com o Papa e recordar que o meu irmão José, sem saber italiano, estava a tentar dizer ao Papa que era gémeo com o irmão que estava ao lado ao que o Papa respondeu: “Isso eu já sabia” e eu disse-lhe que também era irmão e o Papa surpreendido afirmou em latim: “Beata Mater” (Bendita Mãe) e recordo-me que Sua Santidade pediu que rezássemos por ele”, sublinhou o reitor do Santuário do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada.

Sobre o projeto para o Santuário do Senhor Santo Cristo e para o Convento da Esperança, o cônego Adriano Borges, salienta:

“Uma das razões ou até mesmo a principal razão do senhor bispo me ter colocado no santuário e no convento foi precisamente a ver com este projeto, que já está bem delineado com todas as secções e tudo aquilo que queremos fazer,

e em fase de licenciamento, entregue à Câmara Municipal de Ponta Delgada e à Direção Regional da Cultura do Governo dos Açores, pois como sabe o santuário é património regional e há certas regras que temos de cumprir obrigatoriamente e essas regras passam por não fazer alterações profundas, apenas adaptações àquilo que nós queremos e de facto queremos fazer duas partes bastante distintas: uma parte será museológica, haverá um percurso museológico onde tentaremos recriar aquilo que era a vivência das irmãs conventuais Clarissas, as primeiras que foram para aquele convento, das quais fazia parte a Madre Teresa d’Anunciada e experienciar um pouco aquilo que era a vida do convento, onde as religiosas rezavam, onde se reuniam, a cozinha das irmãs, etc... e vai ser permitido as pessoas circularem nestes espaços... Ao mesmo tempo pretendemos criar um outro espaço museológico que incluirá uma amostra daquilo que nós temos, desde as capas que foram ofertas ao Senhor Santo Cristo e que estão identificadas (32 capas já foram oferecidas ao Senhor) e que estarão colocadas num espaço denominado o Quarto das Capas, mas também temos muitas outras peças que têm de ser mostradas, sobretudo as jóias do Senhor Santo Cristo dos Milagres, como o ceptro, a coroa, o esplendor e a corda”, refere o cônego Borges, salientando que para além do seu significado espiritual representa um valor artístico inestimável, recordando um

seu professor de História da Arte ao afirmar que se a arte não é mostrada deixa de ser arte, não podendo ser apreciada. “A peça do esplendor do Senhor Santo Cristo é a peça mais valiosa da Península Ibérica!”, afirma o cônego Adriano Borges, para adiantar:

“Para além da parte museológica há o espaço do convento, que durante muitos anos serviu para receber meninas que vinham estudar para São Miguel, vindas de outras ilhas e até

que venham com problemas oncológicos, e que dentro do convento tenham não apenas o acompanhamento necessário, com voluntários e profissionais de acompanhar as pessoas aos hospitais, com serviço de refeições e proporcionar às pessoas todo este conforto sem terem a necessidade onde vão comer ou lavar a roupa, etc.... e no verão organizarmos excursões a diversos pontos da ilha”, explica Adriano Borges, afirmando que a concreti-

a pessoa na sua totalidade. E, por isso, desde a beleza exterior, até ao acolhimento humano, até o estar atento e sensível àquilo que são as realidades daquelas pessoas que aqui vêm ter a este Santuário, até à palavra de Esperança, até aos sinais da presença de Jesus Cristo, que quer confortar toda a pessoa, tudo isto tem de estar aqui. Estes são os grandes desafios que se colocam ao Santuário e a que este Santuário procura estar atento



O cônego Adriano Borges com os dois irmãos e o Papa Francisco aquando da audiência papal no Vaticano, em janeiro de 2017.

em alguns casos de zonas da ilha mais afastadas de Ponta Delgada, nomeadamente da Povoação e Nordeste e que necessitavam de alojamento em Ponta Delgada e ficavam a residir no próprio convento e vinham para aprender com as irmãs, administrando cursos como dactilografia, bordados, culinária, etc.... Chegámos a ter 16 religiosas que ensinavam estes cursos internos e depois começámos a receber jovens que iam estudar para o Liceu Antero Quental, Escola Domingos Rebelo, universidade e outras escolas... O que é certo é que depois de falarmos com os pais eliminámos esta secção e esta parte do convento ficou vazia. Então o que fazer? Há cerca de 30 anos que não se pregava um prego no convento e uma casa desta dimensão sem ter uma manutenção constante é natural que se degrade e depois não está adaptada à realidade atual, ou seja, este projeto compreende quartos duplos com quarto de banho privado e servirá para receber pessoas de outras ilhas e até mesmo de S. Miguel

zação do projeto depende do financiamento vindo do sector público (Governo Regional, Câmara Municipal de Ponta Delgada e Comunidade Europeia) e privado, nomeadamente das comunidades na diáspora.

D. João Lavrador, bispo da Diocese de Angra, afirma sobre a importância de preservar o santuário:

“Há que criar melhores condições para que o Santuário possa ser um local de acolhimento, em que as pessoas se sintam bem. E que, pela recuperação, pela beleza que está a envolver e que está presente neste Santuário, se possa realmente traduzir em força e dinamismo evangelizador que é para isso que o Santuário serve. Evangelização, tendo em conta

para eles”.

Os donativos podem ser enviados por carta, cheque ou em dinheiro para contas bancárias deste projeto:

Caixa Geral de Depósitos, (IBAN: PT50 0035 0627 000486516 30 73), Banco Santander (IBAN: PT50 0018 0008 063437000 20 86), BPI (PT50 0018 0008 063437000 20 86).

“Trata-se de um enorme projeto que na globalidade ultrapassará os 10 milhões de euros e já tivemos apoios do Governo Regional dos Açores e da Câmara de Ponta Delgada, mas são apenas grãos de areia para fazer face aos elevados custos da obra”, conclui o cônego Borges, adiantando que todos os donativos são bem vindos.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

Paula Gomes Novera nomeada diretora dos Arquivos Luso-Americanos Ferreira-Mendes

Paula Celeste Gomes Novera, que desde 1997 leciona na UMass Dartmouth, foi nomeada diretora de Ferreira-Mendes Portuguese-American Archives, sucedendo no cargo a Glória de Sá, que acaba de reformar-se.

“A dra. Novera tem dedicado a sua vida ao estudo da História, Literatura e Cultura Portuguesas e é para nós uma grande honra nomeá-la diretora dos arquivos Ferreira Mendes”, disse a reitora de College of Arts and Sciences, da UMass Dartmouth, Pauline Entin.

A dra. Novera estudou História e Literatura Portuguesa na UMass Dartmouth tendo frequentado a Universidade Clássica em Lisboa, sob o programa do Instituto Camões.

Recebeu o seu doutoramento em 2012 na University of New Hampshire.

Os seus pais imigraram para os EUA provenientes de Braga fixando residência em Fall River. A nova diretora dos Arquivos Luso-Americanos Ferreira-Mendes reside atualmente em New Bedford.

Os 40 anos da Portuguese United for Education

O dia 31 de agosto chegou e já se foi e nenhum dos vários órgãos de comunicação de informação locais, que eu saiba, noticiou a atual direção da Portuguese United for Education, Inc., entidade legalmente responsável pelo funcionamento da escola oficial portuguesa de New Bedford, a que agora chamam Discovery Language Academy, pretendia de qualquer forma comemorar o 40.º aniversário da sua fundação. Talvez foi esquecimento, não sei, pois só e apenas a atual comissão executiva da P.U.E. poderá responder a isso. Mas para benefício daqueles que desconhecem como nasceu aquela organização, abro o livro da minha memória, e abaixo explicarei o que aconteceu há quarenta anos:

A antiga escola oficial portuguesa do Clube Fé e Pátria, um pequeno grupo sem estatutos próprios e nunca incorporado pelo estado de Massachusetts, que desde 1929 vinha a ensinar em New Bedford a língua de Camões aos filhos dos nossos imigrantes, simplesmente encerrou as portas e deixou de existir após meio século de meritória atividade. A sua última presidente chamava-se Matilda Abreu. Perante este cenário os pais dos alunos, eu incluído, viram-se confrontados com a necessidade de formar uma organização cuja missão seria abrir uma nova escola para os seus filhos, ficando eles ao mesmo tempo responsáveis pelo seu funcionamento. Muitos foram os que participaram nas diversas reuniões que conduziram à formação da primeira comissão executiva; à eleição dos seus primeiros diretores e ainda à escolha do próprio nome da nova organização

que passou a ser chamada Portuguese United for Education. Também foi esta comissão executiva que elaborou e aprovou os estatutos que regem a organização e, após a devida petição ao estado, no dia 31 de agosto de 1979, a secretaria de estado de Massachusetts aprovou a incorporação da P.U.E. passando esta a chamar-se Portuguese United for Education, Inc..

Seguiu-se a assinatura do contrato com a diocese, e a obtenção de seguro, para a abertura das aulas, em setembro daquele ano, nas salas da escola da Imaculada Conceição, e a escola aí se manteve com grande custo durante três anos. Em 1982, graças à ajuda do então superintendente escolar, Paul Rodrigues, nosso amigo já falecido, foi assinado um contrato entre o presidente da P.U.E. e o então mayor John Markey, e após algumas obras de renovação, a escola passou a funcionar na antiga Clifford School, na Coggeshall Street, em condições bastante vantajosas, e aí se manteve até 2016. A partir de então a escola tem vindo a funcionar no DeMello's International Center, na Union Street, e embora a organização continue registada em Boston como Portuguese United for Education, Inc., a escola é agora conhecida por Discovery Language Academy.

Como primeiro presidente fundador da P.U.E. julgo que foi infeliz a ideia da mudança do nome, mas o futuro se encarregará de me dar ou não razão, e o que mais importa é que a escola continue a funcionar bem e a organização faça aquilo para que foi criada, ou seja: o ensino da língua e cultura portuguesa para benefício da co-

Jovem lusodescendente recebe bolsa de estudo pelo seu talento em desenho de automóveis

Joshua Rego, jovem lusodescendente que frequenta a Somerset-Berkley Regional High School foi distinguido com o prémio “Dunning Fellows and Scholars Excellence in Automotive Design” no programa de design da College for Creative Studies.

Joshua Rego ganhou uma bolsa de estudos completa para participar do programa Dunning Automotive Design da Experiência de Verão da Pré-faculdade em Detroit, avaliado em cer-



Joshua Rego

ca de \$4.300. Ao concluir o programa, Rego ganhou três créditos da faculdade e agora tem a oportunidade de concorrer a uma bolsa integral para o programa de Design de Transporte da graduação da CCS.

Os vencedores residiram durante três semanas no campus, tiveram aulas de design automotivo ministradas por profissionais do setor, e tiveram a oportunidade de explorar o crescente cenário artístico de Detroit.

Para consideração, a Rego teve que enviar um projeto de veículo dese-

nhado à mão, mostrando três vistas - vista frontal, lateral e três quartos. Os candidatos foram encarregados de projetar um veículo em que se imaginam no ano de 2045.

Os juizes da competição foram Ralph Gilles, chefe de design da Fiat Chrysler Automobiles (ex-aluno da CCS); Moray Callum,

vice-presidente de design da Ford Motor Company; Michael Simcoe, vice-presidente de design global da General Motors (ex-aluno da CCS); Ed Welburn, CEO do Grupo Welburn e professor adjunto da CCS, bem como Paul Snyder, Paul & Helen Farago Presidente de Design de Transporte da CCS.

Gala da PALCUS a 12 de outubro em Sacramento, CA

A Portuguese American Leadership Council of the United States (PALCUS) promove a sua 23.ª gala a 12 de outubro que terá lugar em Sacramento, Califórnia, no Elks Tower Casino and Events Center.

Este ano serão distinguidas 14 entidades dos mais variados quadrantes sociais e ramos de atividade.

O evento consta de uma recepção de boas vindas e exibição de um filme na sexta-feira, 11 de outubro e ainda uma visita guiada a uma produção vinícola propriedade de um português.

Ángela Costa Simões, presidente da PALCUS, em nota de imprensa, afirmou que “é excitante trazer de volta à Costa Oeste dos EUA a gala. A última gala realizada neste estado aconteceu há seis anos”.

Este ano serão distinguidas as seguintes entidades:

Joaquim de Almeida, Janet Morais, Paulo Martnis, John Martins, José Ivo, Fernando e Michael Benevides, Jerald Silva, Zachery Ramos, Lenny Mendonça, Lúcia Noia, Isabel Cabral-Johnson, Mary Borba Parente, Luís Pires e a organização PFSA



Affordable Homeownership Opportunity

The Village at Old Main

41 Old Main Road, North Falmouth, MA 02556

www.VillageAtOldMainLottery.com

2 Available Affordable Condominiums

Available Units	Unit Size	Sales Price
2	3 Bedroom	\$232,584

Maximum Income per Household Size

Household Size	80% AMI Low Income
1	\$51,250
2	\$58,600
3	\$65,900
4	\$73,200
5	\$79,100
6	\$84,950

Households may request an application from **August 12, 2019 – October 11, 2019** through the following methods:

Download online: www.VillageAtOldMainLottery.com

To have a hard copy of the application sent to your mailing address, please call: 781-992-5301 – US Relay 711

Applications are available to pick up an application at the Falmouth Public Library at 300 Main St, Falmouth, MA 02540 during business hours from **August 12, 2019 – October 11, 2019**

Informational Meeting:

September 17, 2019 at 7pm

Falmouth Public Library, Main Branch, located at 300 Main Street, Falmouth, MA 02540

Deadline for completed applications by mail only:

Submitted no later than **October 11, 2019**

Maloney Properties, Inc.

Attention: Village at Old Main Lottery

27 Mica Lane, Wellesley MA 02481

Selection by lottery. \$75,000 Asset limit. Use & Resale restrictions apply. For more info or reasonable accommodations.

Free language assistance and reasonable accommodations available. For assistance and more information, please call Maloney Properties, Inc. 781-992-5301 - US Relay 711 or email: VillageAtOldMain@MaloneyProperties.com



Equal Housing Opportunity



SÓ NA FLÓRIDA

Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!

Podemos apanhá-los no aeroporto

Prometemos honestidade

Maria & Adelino Almeida

856-364-8652

856-718-6065

EXIT KING REALTY

1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293

email: mbalmeida@comcast.net

Festas de São Vicente de Paulo, um êxito ensombrado pelos restos do furacão Dorian

“Esta casa é a escola das tradições dos Açores”

— José Plácido, na cantoria de abertura das festas dos Amigos da Terceira em Pawtucket

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

“Esta casa é a escola das tradições dos Açores”. A frase, sem dúvida elucidativa e a melhor forma de se iniciar a reportagem das festas em honra de São Vicente de Paulo dos Amigos da Terceira.

No prato, os saborosos chicharrinhos. No palco o tipicismo do talento dos improvisadores José Plácido, José Barbosa, José Custódio. E é José Plácido que arranca no seu improviso: “Esta casa é a escola das tradições dos Açores”. A completar um salão esgotado. Era quinta-feira, 05 de setembro.

Era o início do calendário festivo, mas sempre com o credo na boca. Por perto os restos do furacão Dorian, que devastou as Bahamas.

As autoridades da cidade de Pawtucket, contactaram o presidente Herberto Silva, que respondeu: “Se as condições atmosféricas piorarem cancelo. Mas até agora as minhas intenções são de prosseguir com o programa publicado”.

E sendo assim, com uns chuveiros, cancela-se o trajeto mais longo do cortejo da rainha, na sexta-feira e limita-se à volta da sede. Desfila a marcha “Os Noivos a Marchar”. A rainha Ashley Gouveia e a sua corte. Os carros alegóricos são arrumados para desfilarem sábado. Os jovens desfilaram repletos de entusiasmo, sob a responsabilidade de Lina Araújo. Não restam dúvidas que os Amigos da Terceira

(continua na página seguinte)

COMUNIDADES
Augusto Pessoa
 Repórter / Fotógrafo
 T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170
 Email: pessoaptimes@gmail.com



José Plácido e José Barbosa



José Custódio e José Barbosa



Os típicos chicharrinhos



Servindo o jantar



O grupo que confecionou o jantar



A sala encheu em noite de cantoria e jantar típico

CENTRO COMUNITÁRIO AMIGOS DA TERCEIRA

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI — Tel. 401-722-2110



Cozinha aberta todas as quintas e sextas-feiras

Dois salões para todas as actividades sociais

Saudamos todos aqueles que contribuíram para o sucesso de mais uma edição das festas em honra de São Vicente de Paulo!



Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira e esposa

Na sexta-feira desfilou o cortejo “Os Noivos em Marcha”

(continuação da página anterior) são um disfrutar de talentos, direcionados às mais diversas funções e todas elas tendo por finalidade o manter bem alto o nome de uma organização que prima por ser única em termos de preservação e projeção de costumes e tradições.

O resto das festas prosseguem no salão nobre.

Como se depreende, se aquele tipo de festa é para ser ao ar livre, quando a situação se complica, como

foi o caso, há condições para que nada fique por se realizar. E como tal, atua durante a noite o conjunto Legacy.

O entusiasmo estava lá. O programa, mesmo com alguns cortes, prosseguia.

E a pergunta estava no ar. Como vai ser amanhã, sábado, o dia muito aguardado por todos. Mas havia certas incertezas. O sábado amanheceu nublado e um pouco ventoso.

(continua na página seguinte)



Herberto e Susana Silva



Os simpáticos casais que constituiram o desfile “Os Noivos em Marcha”



Manuel Sebastião, da Banda do Clube Juventude Lusitana.



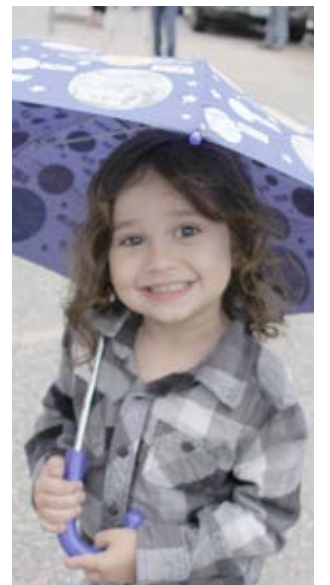
Cláudio Sousa e Ashley Gouveia, rainha dos Amigos da Terceira.



Lina Araújo coordenou o desfile



O desfile do grupo dos noivos



Jovem prevenido vale por dois



Tel. 401-438-8771

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence

Ildeberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance, saúda os Amigos da Terceira pelo sucesso da festa em honra de São Vicente de Paulo no passado fim de semana!



Cerca de 40 casais desfilaram em Pawtucket

(continuação da página anterior)

As previsões meteorológicas apontavam para céu nublado, vento, temperaturas nos 70.

Pelo meio-dia, gradualmente as organizações que iriam participar no desfile etnográfico concentravam-se no parque do McCoy Stadium. As temperaturas começavam a subir. Mesmo com um pouco ventoso. Tudo se aprontou para o desfile.

União Portuguesa Beneficente, Cranston Portuguese Club, Amigos da Terceira, Amigos Açorianos, Ranco Folclórico da Escola Portuguesa de New Bedford, Dispensa dos Amigos de Rabo de Peixe, Banda do Clube Juventude Lusitana, Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António, Pawtucket. Estas organizações, que manifestaram o seu apoio ao cortejo etnográfico e ainda mais, quando permanecia a incógnita de como tudo iria terminar, dado a incerteza das condições atmosféricas.

Os grupos saíram do parque e subiram a rua em dire-

ção ao Centro Comunitário Amigos da Terceira onde eram esperados por uma grande aglomeração de pessoas.

Como o tema era “Os Noivos a Marchar” a marcha atraiu a atenção de quem os viu desfilarem. A estreia tinha sido no cortejo etnográfico do bodo de leite das Grandes Festas em Fall River, onde teve oportunidade de desfilarem por entre milhares de pessoas, entre o parque das Portas da Cidade e o Kennedy Park.

Mas ali em Pawtucket e numa iniciativa de Victor Santos, além da marcha toda de branco a organização reuniu um grupo de casais com 50, 60 e mesmo 70 anos de matrimónio que dado o avançado da idade, desfilaram em carros, recordando o casamento, alguns deles descapotáveis. Manifestaram a sua alegria, pela homenagem prestada em dia de São Vicente de Paulo e na passagem dos 25 anos do início daquela iniciativa junto dos Amigos da Terceira.

“Quero agradecer a Vic-

tor Santos, autor da marcha “Noivos em Marcha”, assim como da ideia de fazer desfilarem os casais com 50, 60, 70 anos de matrimónio, numa alusão à duração do casamento, cada vez mais em perigo e cada vez mais instável”, sublinha Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira.

Só foi pena que esta manifestação sócio-matrimonial, não tivesse feito parte do cortejo etnográfico do bodo de leite das Grandes Festas em Fall River, mesmo em número mais reduzido.

Iria constituir um grandioso êxito e receber os aplausos de milhares de pessoas.

Os cerca de 40 casais que desfilaram em Pawtucket receberam a maior manifestação de apreço da sua existência sendo um grande exemplo aos jovens de hoje que casam hoje e “descasam” amanhã. Isto trouxe-nos a ideia uma anedota com o seu quê de curioso.

Um casal está prestes a casar. Têm um acidente e morrem os dois antes do matrimónio. Chegam ao céu

(continua na página seguinte)



Foi alegre e divertido o desfile “Noivos em Marcha”



Francisco e Helena Melo renovaram os votos de casamento



Hermínia Santos fez parte dos casais que renovaram os votos



Herberto Silva com a corte da rainha dirigindo-se aos presentes



Luis e Ana Paula da Silva também renovaram os seus votos



Judy Pacheco, presidente da UPB, com elementos da direção



Jovem da dispensa de Rabo de Peixe



A dama da rainha



Acompanhamento musical da dispensa de Rabo de Peixe



Nas fotos acima e em baixo, a representação da Irmandade do Espírito Santo de Santo António em Paetucket



Os Amigos Açorianos



De pequeno é que se começa



Um casal que veio de West Warwick



Um casal dos Amigos Açorianos

Ashley Gouveia foi a rainha dos Amigos da Terceira

(continuação da página anterior)

e dizem a São Pedro: “Nós estávamos para casar, como morremos antes da cerimónia, se nos arranjasse um padre, gostaríamos de casar aqui”.

Passados 6 meses, São Pedro chama o casal e diz ter “finalmente encontrado um padre, para os casar”.

As coisas não correram bem e o casal vai ver novamente São Pedro e diz-lhe que precisam de um advogado para se divorciarem. Diz-lhe São Pedro: “Não vai ser fácil encontrar um advogado no céu. Mas vou ver o que consigo”. Passados 10 anos, São Pedro vai novamente falar com o casal e diz-lhes: “finalmente encontrei um advogado”.

Os advogados com estes casais que desfilarão no cortejo etnográfico do bodo de leite dos Amigos da Terceira não vão encontrar trabalho. Casaram e só a morte os separa. São sem dúvida um grande exemplo à juventude, onde não há compreensão mútua, não obstante a maior formação académica. O mais pequeno problema é uma tragédia. Quando falado, com calma e tranquilidade, tem solução. Nem tudo são rosas. Mas os espinhos podem ser cortados.

Mas com tudo isto chegamos ao fim do cortejo etnográfico.

E já nos terrenos dos Amigos da Terceira apresentou-se a rainha e a toda a sua corte.

A rainha Ashley Gouveia, de 22 anos, é filha de António e Hélia Gouveia, desceu a escadaria de um bonito carro alegórico e dirigiu-se ao palco acompanhada pelo chefe de protocolo, Cláudio

Sousa, de 22 anos.

É filho de Paulo e Gabriela Sousa. Nasceu em São Mateus, ilha Terceira. Vive com os seus tios Emanuel e Ana Rosa Soares em Pawtucket. Curiosamente, a irmã Vanessa Gouveia também já havia desempenhado aquelas funções.

Ashley Gouveia frequenta o CCRI no curso de Respiratory Therapist.

As damas foram Amber Olívio, de 15 anos de idade. Reside em East Providence e é filha de Rose Marie e Steven Olívio.

Natália Elizabeth Silva tem 12 anos e vive com sua mãe Marcelina Jaques Silva em Chapachet RI.

Os pagens que constituíam a corte foram Aristóteles David Elefsiades, filho de Stephanie e Ari Elefsiades.

Rui Jorge Braga tem 7 anos. É filho de pai nascido em Ponta Delgada. E a mãe Mariana é de terceira geração de Castelo Branco e São Jorge.

Por sua vez, a princesa Juliana Monteiro é filha de José e Jessica Monteiro. Alexis Lourenço tem 6 anos e é filha de Anthony Lourenço e Shaynna Rocha.

Mas a festa não termina aqui. Domingo amanhece com sol radiante.

Pelo meio-dia o padre José Rocha celebra missa de festa. A banda do Clube Juventude Lusitana faz ouvir os acordes musicais à medida que a rainha e a corte entram no salão, transformado em altar.

Seguiu-se procissão, concerto pela banda do Clube Juventude Lusitana e arraial.

Quanto ao furacão, graças a Deus, não passou do susto.



Ashley Gouveia, rainha dos amigos da Terceira com Cláudio Sousa



Nas fotos acima e abaixo elementos da banda do Clube Juventude Lusitana em Cumberland



Herberto Silva prestes a entrar no salão onde seria celebrada missa solene com a rainha e sua corte



Ashley Gouveia, rainha dos amigos da Terceira



A rainha e a corte dando entrada no salão



A Irmandade do Pico associou-se às festas em Honra de São Vicente de Paulo dos Amigos da Terceira



Jovem dos Amigos Açorianos



Francisco Santos casado com Herminia Santos



Vitor e Maria João Santos fizeram parte do grupo dos casais que renovaram os votos em dia de São Vicente de Paulo



Três jovens que fizeram parte do cortejo



Dois jovens e Santo António



Dispenza de Rabo de Peixe



Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club

O mundo das viagens

A “descoberta” do Canadá com a Cardoso Travel, uma experiência inesquecível que toda a comunidade deve viver

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A Cardoso Travel, de João Sousa, com agência no 120 da Ives Street, em Providence, no popular bairro de Fox Point, onde se ergue imponente a centenária igreja de Nossa Senhora do Rosário, continua a mostrar à comunidade os pontos mais emblemáticos do mundo. Mas são pontos onde além da finalidade turística, descobre-se a componente histórica num enriquecimento da cultura e conhecimentos de quem dá preferência, e que são às centenas, que optam pelos serviços da Cardoso Travel.

Os destinos são sempre de luxo. Como diz um empresário ali pelo norte. “Não se deixe influenciar pela cópia, de preferência ao original”. E este original é a Cardoso Travel. Depois de uma descoberta histórica da Itália, vivemos agora as belezas do Canadá. E no momento em que mais esta reportagem sai no Portuguese Times, a Cardoso Travel está em digressão pela Europa, no que à priori se antevê mais uma



Uma das ruas que atravessa a praça Jacques-Cartier

digressão imortal para um numeroso grupo de visitantes. A aposta é sempre em destinos que ao longo dos tempos reinam no imaginário das nossas gentes e que a Cardoso Travel consegue

trazer à realidade. E foi neste transformar de sonho em realidade que deixamos o parque da centenária igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence em direção ao Canadá.

A primeira paragem acontecia uns 10 minutos antes da passagem da fronteira para o Canadá. Sim, porque para entrar tens de ter o passaporte em dia. Por melhor que sejam as relações entre os dois países tem de haver controlo da mobilidade das pessoas. Aqui não se acredita em facilidades. Vizinho, vizinhos, negócios à parte. Tomado o pequeno almoço, oferecido pela Cardoso Travel, efetuadas as obrigatoriedades da entrada no Canadá, vai de galgar as milhas (quilómetros) em direção a Montreal.

E quando demos por nós e algumas horas de incursão em terras canadianas estávamos em frente ao Monte Real, que dá origem ao nome à cidade de Montreal.

É um cantinho da Europa na América do Norte. Arquitetura Europeia. Cheia de diferentes culturas. Os portugueses “descobriram” o Canadá, inbuídos naquele espírito aventureiro que herdámos dos Gamas e dos

Cabrais.

Reza a história que um grupo de portugueses navegou até ao rio São Lourenço. O frio era insuportável. Diz um deles: “Vamos regressar que aqui nem “canadá”. E daí nasce o nome de Canadá.

Bem, o grupo de 52 marinheiros capitaneados pelo comandante John Sousa, do Nordeste, e radicado em Providence, desembarcou

(continua na página seguinte)



O general Nelson na praça Jacques-Cartier



Uma escadaria original de acesso às residências em Montreal



Jatos de água num lago em frente à estátua do general Nelson



O primeiro edifício a utilizar um elevador em Mont Real



Uma das belezas arquitetónicas em Montreal



vacations america, inc.

Your gateway to Portugal
and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >>

Ponta Delgada
Terceira
Lisbon/Porto
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 0274C

Foi aqui que nasceu o famoso *Cirque du Soleil*

(continuação da página anterior)

na Praça Jacques Cartier tendo deixado a nau (autocarro) ancorada em porto seguro.

Como o desembarque foi em dia de sol, o grupo partiu na descoberta da praça, construída nos princípios do século 19 e dominada por uma torre no topo da qual se ergue a estátua do almirante Nelson.

A praça constitui uma das mais vivas paragens na cidade de Montreal. Foi ali que nasceu o famoso Circo Le Soleil. Foi naquela praça que o fundador se iniciou como artista lançando fogo pela boca. E foi ali que muitos dos novos marinheiros desta nova aventura tiveram o primeiro contacto com o Canadá.

As condições atmosféricas estavam maravilhosas e convidativas a uma nova descoberta. A praça estava repleta de turistas oriundos dos mais diversos estados dos EUA. E mesmo originários de outros países. Sim, porque os EUA e o Canadá são um sonho do resto do mundo, mas que só os mais afortunados conseguem concretizar.

Como tínhamos tempo livre, demos asas à nossa imaginação e fomos explorar a Notre-Dame-de-Bon-Secours Chapel.

Fundada em 1655 por Saint Marguerite Bourgeoys, esta joia de herança histórica é conhecida como a “Igreja dos Marinheiros”.

Mesmo em frente, o visitante apercebe-se de uma roda giratória. Se tiver tempo suba. Situada no Old Port, esta aventura deixa-lhe observar uma espetacular vista do rio e das ilhas. Ali vai encontrar diversões para toda a família.

Entretanto passeie pelos arruamentos que têm origem na praça Jacques-Carter ladeados por lojas e restaurantes. Muitos restaurantes. Mas como chegámos a Montreal pelo meio da tarde chegou a hora do jantar.

E vejam só. Num restaurante português.

Aqui nota-se o cuidado da Cardoso Travel em es-

tabelecer a relação entre as comunidades portuguesas dos EUA e Canadá. “Etoile D’Ocean” era o nome do restaurante. Mas sem esquecer por baixo “Restaurante Português”.

Os proprietários são Alcino Alves e Henrique Laranjo, naturais da ilha Terceira. Fundado em 1971, o “L’Etoile de L’Ocean” serviu um bom caldo verde, carne de porco à alentejana e filetes de peixe com arroz. Estávamos em ambiente português em pleno Canadá.

Mas a experiência portuguesa em pleno Canadá não se ficava por aqui. Depois dos estômagos reconfortados e um serão musical, uma ligação rápida, estávamos no Days Inn em Blainville.

Seria neste hotel, propriedade de portugueses da Ribeira Grande, São Miguel, que a Cardoso Travel montava o quartel general.

O Days Inn em Blainville

O Days Inn em Blainville fica situado a poucos minutos da cidade de Montreal. É uma unidade hoteleira de dois andares. Boas instalações. Dispõe de 90 quartos. Nove salões de conferências. Está equipado para receber grupos, tal como as 52 pessoas da Cardoso Travel.

Casamentos e festas sociais dão preferência àquela presença empresarial portuguesa no Canadá.

Dizia-nos Andrew Puga, um dos filhos de Manuel Puga, proprietário do hotel: “Já aqui recebemos a Banda Portuguesa de Toronto, entre muitos grupos que aqui ficam ao longo do ano”.

Ficamos a saber que o Days Inn é uma empresa familiar. Manuel e Conceição Puga (de férias nos Açores) são os proprietários, naturais da Ribeira Grande, São Miguel. Fazem parte do empreendimento Andrew Puga, que nos recebeu amavelmente, Terry e Debbie (irmãs), Leslie (cunhada). Fazem ainda parte da família os netos Tristan, Gregory, Donovan.

(continua na página seguinte)



Andrew Puga, da família proprietária do Days Inn em Blainville



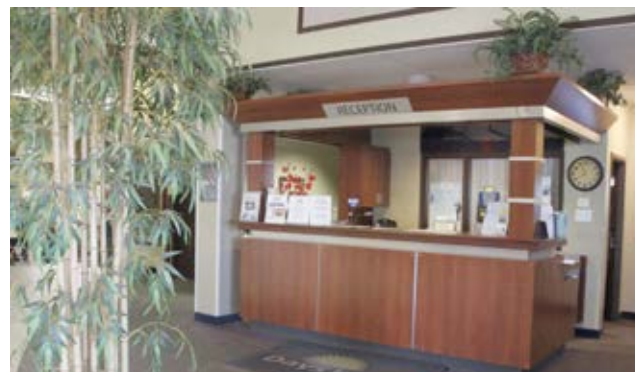
O artista que abrilhantou a noite no restaurante português



A roda onde se disfrutava uma paisagem sobre o rio.



A Cecília e a Cidália, no momento de boa disposição durante o jantar.



A área de receção do hotel Days Inn onde o grupo da Cardoso Travel ficou hospedado



A entrada do hotel Days Inn



Pelos oito da manhã foi servido o pequeno almoço



A escadaria do átrio principal que dá acesso à sala de jantar

A visita à Notre-Dame Basilica of Montreal

(continuação da página anterior)

É uma unidade hoteleira ao serviço do cliente. “Podíamos oferecer um hotel mais sofisticado. Com piscina aquecida dentro e fora. Instalações para ginástica. Sauna. E que ninguém ia ter tempo para utilizar. Quando afinal o que precisávamos foi o que o Days Inn ofereceu.

Boa receção. Bons quartos equipados com bons quartos de banho. Bom local e serviço de pequeno almoço. Amabilidade e disponibilidade de pessoal profissional”.

No regresso a Montreal, e já pela manhã de domingo, este um pouco escuro e chuvoso, mas não impeditivo de

uma visita à cidade. E aqui, também com guia local, o grupo teve a possibilidade de disfrutar da Notre-Dame Basilica of Montreal.

Recebe milhares de visitantes que podem admirar a sumptuosidade do estilo gótico, que deixa deslumbrado o estudioso de uma obra datada de 1829. Se a fachada é magnífica, os interiores, numa combinação de cor e arte, é algo que deixa extasiado o visitante. Vivem-se aqui 375 anos de história. O visitante é surpreendido com a vitalidade do Old Montreal, ali vive-se dia e noite e todo o ano. Tudo isto, porque além de se dar as boas vindas a milhares de

visitantes de ano para ano, o distrito histórico é o local onde vivem, trabalham e se divertem os seus naturais.

Cerca de 40 mil pessoas trabalham nas cerca de 500 lojas e 1.500 escritórios. Ao que se acrescentam 6 mil residentes no Old Montreal.

É tudo isto e muito mais que a Cardoso Travel lhe ajuda a descobrir nas suas excursões anuais.

Não perca mais tempo. O que lhe dizemos é um resumo. Se fosse a escrever tudo, enchia esta edição do Portuguese Times. E como não deve perder esta experiência, marque o 401 421-0111 e reserve para 2020. Vai simplesmente adorar.



O exterior da basílica de Montreal



O deslumbrante interior da basílica de Montreal



Uma das enormes herdades que se podem admirar na estrada de ligação Montreal-Quebec



São muitos os lugares históricos que se encontram nesta cidade do Canadá



São José e o menino



Oratório de São José em Montreal



Com 45 graus de inclinação foi construído para aguentar o teto do complexo olímpico



As belezas arquitetónicas de Montreal

A caminho de Quebec

Pelas 8:00 da manhã de domingo deixamos o hotel em Montreal em direção a Quebec. As condições atmosféricas estavam excelentes, pelo que se tornou num passeio entre sucessivas herdades onde sobressaíam as grandes plantações de milho para alimentação das pessoas e dos animais. De tempos a tempos detetavam-se nos enormes terrenos manadas de vacas, numa demonstração das potencialidades daquela região. O Canadá produz de tudo. E fá-lo em grandes quantidades. Não precisa de importar praticamente nada. E podemos acrescentar que muitas daquelas herdades, são propriedade de portugueses, oriundos dos Açores. E por curiosidade, podemos informar que os trabalhos na construção de estradas, pagam 50 dólares/hora. Imagino quanto não receberão os operadores de máquinas pesadas. E na limpeza dos comboios, pagam 35 dólares/hora.

Deixando as curiosidades,

pelas 11:00 da manhã, chegávamos a Quebec City. Uma nota que sobressaía de imediato. Há jardins floridos por todo o lado.

Um guia local, mostrou a cidade e os seus encantos históricos.

A certa altura depara-se com a segunda habitação de Quebec construída em 1624 e que a magia do artista reproduziu na magnífica pintura que corre o mundo nas máquinas fotográficas e telefones.

A Basílica-Catedral Notre-Dame de Quebec é mais uma paragem obrigatória, onde se desfruta a beleza arquitetónica de uma época que perdura nos tempos. E deixem que vos acrescento. Tudo preservado e resguardado de forma impecável.

A temperatura subiu. Nada melhor para descobrir Quebec. Difícil é assimilar, tudo o que o guia quer mostrar. De repente estamos na rua mais antiga de Quebec. Uma escadaria repleta de gente, leva-nos à parte mais baixa.

Mas chegou a hora de almoço. Direi o único em que foi da responsabilidade do excursionista. A Cardoso Travel tinha reservado todos os outros. E mais, na despedida do Canadá, entramos no último restaurante onde devia ser da responsabilidade de cada um. Acabou por ser uma oferta extra da Cardoso Travel. Como se desprende João Sousa, não procura o lucro fácil. Sabe que cliente bem tratado regressa e trás consigo amigos e familiares.

Estava criado um excelente convívio que duraria toda a viagem.

Do estádio Olímpico construído para aos jogos olímpicos de 1976, desde a sua inauguração já recebeu mais de 67 milhões de visitantes. Foi aqui que Carlos Lopes, ganhou a medalha de prata.

Estamos perante a torre mais inclinada do mundo. Tem 175 metros de altura e 45 graus de inclinação. Facilita uma vista de 360 graus, sobre a cidade de Montreal. Foi construída para suportar a cobertura do Estádio Olímpico. A aldeia olímpica foi transformada em apartamentos de luxo.

Passeando pela cidade, vamos encontrar o acesso às casas feito por escadarias exteriores. No inverno corre-se o risco de contar os degraus com “o trazeiro”, o que não será das coisas mais simpáticas.



Nas fotos acima e abaixo o numeroso grupo dos excursionistas fotografados em Quebec



A primeira rua em Quebec



João Sousa da Cardoso Travel dando informação aos excursionistas



Um grupo de jovens que integrou o passeio ao Canadá



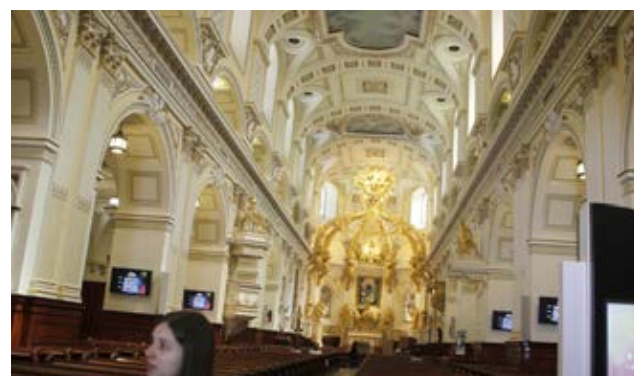
São muitos e variados os monumentos que se encontram



O parlamento de Quebec



Cidália e Cecília em frente às pinturas que atraem milhares



O interior da basílica de Quebec



Bonsecours Market em Quebec



Uma pintura no edifício mais antigo da cidade



A residência episcopal em Quebec

CARDOSO TRAVEL

MADEIRA E SÃO MIGUEL

(Pérola do Atlântico e Ilha Verde)

Datas a informar brevemente

Excursões na Madeira:

6 a 10 de Julho

Porto Moniz passando pelo Cabo Girão, S. Vicente, Pico do Areeiro, etc.;

Eira do Serrado e Monte;

Santana e as suas casas típicas, Ribeiro Frio, Machico e outras lindas freguesias emolduradas no cenário incomparável da Ilha da Madeira;

Todas as excursões de dia inteiro incluem bons almoços em restaurantes desfrutando de vistas maravilhosas.. w

Noturna: Jantar típico da madeira em restaurante de primeira classe com folclore.

GRANDES FESTAS DO ESPIRITO SANTO EM PONTA DELGADA

Datas a informar brevemente

Excursões em S. Miguel:

Sete Cidades, Miradouros do Pico do Carvão, Vista do Rei, Ferraria e Escalvado, almoço regional nos Mosteiros; estufas de ananazes .

Lagoa do Fogo e Furnas, entre o fogo da terra e o azul do céu, com almoço incluído, (cozido nas caldeiras vulcânicas), Miradouros do Pico de Ferro e Pizão.

Nordeste, o concelho "mais florido da Europa" onde os visitantes são recebidos com flores; succulento almoço de despedida. Paragem nos belos miradouros; visita às plantações de chá com provas do precioso líquido.

Inclui:

Passagem de avião (Boston /Ponta Delgada x Funchal x Ponta Delgada x Boston)

Transferências aeroportos/hotéis/aeroportos.

Uma mala pp com 50 libras (23 quilos) e um saco de mão com 17 libras (8quilos);.4 noites no Funchal (5* hotel)

6 noites em Ponta Delgada (3* - turística superior a 5 min a pé das festas).

20 refeições: 10 peq almoços buffet (quentes e frios), 5 almoços, 1 jantar com folclore e 4 refeições a bordo.

Guias bilingues em todas as excursões.

Autocarros climatizados.

Reserve quanto antes e poupe



Festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, São Miguel

14 a 22 de maio, 2020

Boston - P. Delgada - Boston

Sete Cidades, Mosteiros, Ribeira Grande e Nordeste

• 12 Refeições, 7 pequeno-almoços

• 3 jantares e 2 refeições a bordo

Roundtrip transfers: aeroporto/hotel/aeroporto, etc....

O MELHOR DE PORTUGAL CONTINENTE (FATIMA), MADEIRA E AÇORES (SENHOR SANTO CRISTO)

Datas a informar brevemente

PASSAGENS DE AVIÃO (BOSTON/LISBOA/FUNCHAL/PONTA DELGADA/BOSTON)

TRANSFERS AEROPORTOS/HOTEIS/AEROPORTOS

7 NOITES DE HOTEL DE PRIMEIRA CLASSE NO CONTINENTE

5 NOITES EM HOTEL DE 5* NO FUNCHAL

6 NOITES EM HOTEL DE CLASSE TURISTICA SUPERIOR EM PONTA DELGADA, A ESCASSOS MINUTOS A PÉ DO RECINTO DAS FESTAS 32 REFEIÇÕES

CONTINENTE

COMEMORAÇÕES DO 13 DE MAIO NA COVA DA IRIA

Datas a informar brevemente

PALMELA, SERRA DA ARRÁBIDA, SETÚBAL, SESIMBRA, ÓBIDOS, FATIMA (PROCISSÃO DAS VELAS), E ADEUS À VIRGEM, ALJUSTREL E VALINHOS, BATALHA, NAZARÉ, ÓBIDOS, CASCAIS, ESTORIL, BELEM, MOSTEIRO DOS JERONIMOS, ALCOBAÇA, CRISTO REI,, PORTO CIDADE INVICTA, CRUZEIRO NO DOURO VINHATEIRO O TROÇO MAIS BELO DESTE FAMOSO FLUVIAL COM ALMOÇO, GUIMARÃES, VIANA DO CASTELO, BRAGA, ETC.

FUNCHAL *Datas a informar brevemente*

TOUR EM SANTANA, CAMACHA, RIBEIRO FRIO, MACHICO ETC. COM ALMOÇO, TOUR A PORTO MONIZ E SÃO VICENTE, EIRA DO SERRADO ETC, COM ALMOÇO.

JANTAR COM FOLCLORE MADEIRENSE

SÃO MIGUEL FESTAS DO SENHOR SANTO CRISTO

Datas a informar brevemente

EXCURSÃO ÀS SETE CIDADES E ESTUFAS DE ANANAZES COM

ALMOÇO REGIONAL, SHOW DO EMIGRANTE (OPCIONAL)

EXCURSÃO À LAGOA DO FOGO E FURNAS COM ALMOÇO

(COZIDO NAS CALDEIRAS VULCÂNICAS)

EXCURSÃO AO NORDESTE, COCKTAIL, RECEPÇÃO E ALMOÇO

NO CONCELHO MAIS FLORIDO DA EUROPA, PLANTAÇÕES DE CHÁ E ANANASES...

120 IVES STREET, PROVIDENCE, RI

TEL. 401-421-0111

Para informações ou reservas: E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

Um cortejo de excelência nos Amigos da Terceira



Desde \$999

Azores vacations america, inc.

Airfare
Breakfast
3-6 nights Hotel
Soccer Tickets
Transfers
Airport Hotel R. T.
Hotel Game R. T.

Para datas e preços favor contactar a Azores Vacations America ou o seu agente de viagens

SANTA CLARA
ACORES

VS

SCP SPORTING PORTUGAL

F C P

10 de novembro de 2019

15 de dezembro de 2019

1 de março de 2020

1800 762 9995 | PACKAGES.USA@SATA.PT

81ª Festa em Honra de Nossa Senhora de Fátima CENTENÁRIO DO CLUBE PORTUGUÊS DE HUDSON

13 Port Street, Hudson, MA - 978-763-9204 • 617-930-4141

Quinta, Sexta, Sábado e Domingo, 12, 13, 14 e 15 de Setembro

Quinta-feira, 12 de Setembro

9:00 AM - 5:00 PM

Torneio de Golfe da S & F Concrete em benefício do Clube Português de Hudson.

6:30 PM

Recitação do terço junto à capela. Após a recitação do terço o Restaurante Riverview do Clube Português está aberto ao público com pratos especiais, além da vasta ementa. Para reservas contactar 978-763-9204 ou 617-930-4141.

Sexta-feira, 13 de Setembro

6:30 PM

Noite De Fados nas salas de Gala do Clube Português. A ementa consta de caldo verde, lombinhos de porco com bata assada e vegetais, sobremesa e café.

Poderá ser substituída por galinha com aviso prévio.

O Sr. Cônsul-Geral de Portugal em Boston, fará a entrega ao Clube da Placa de Honra atribuída pela Secretaria de Estado das Comunidades. Após os jantar fados com **Sónia Bettencourt** e **David Melo**, acompanhados por Loic da Silva e Viriato Ferreira.

Para reservas e aquisição de bilhetes ao custo de \$30 para adultos, contactar 978-763-9204 ou 617-930-4141.

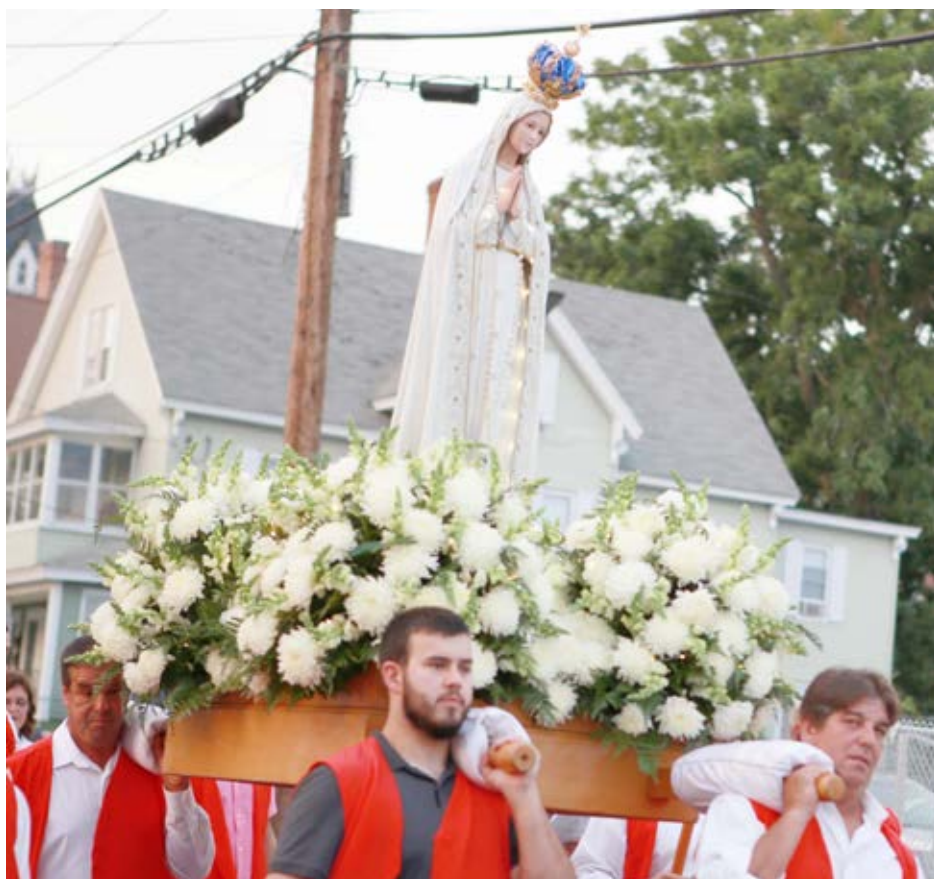
Adultos \$30 Crianças c/menos de 12 anos \$20.

Sábado, 14 de Setembro

5:30 PM

Missa Solene na Igreja de São Miguel Arcanjo, seguindo-se a Procissão de Velas para a sua Capela no Clube Português de Hudson.

Após a chegada à capela, a Virgem Maria será coroada.



Às 8:00 abertura das barracas e arraial abrilhantado por Alex e o seu conjunto.

Domingo, 15 de Setembro

10:0 AM

Missa campal na Capela de Nossa Senhora de Fátima, adjacente ao Clube Português

11:00 AM

Abertura das barracas e do Restaurante Riverview

2:00 PM

Jogo de futebol para disputa da Taça do Centenário.

3:00 PM

Atuação do Grupo Da Senhora das Candeias de Hudson, MA

4:00 PM - Arraial com DJ

8:00 PM - Tradicional Procissão do Adeus à Virgem e encerramento das festas.

No sábado e domingo haverá variados petiscos, como bifanas, sandes de chouriço, favas, carne guisada batatas fritas, malassadas e muito mais.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

Tel. (978) 562-3495

Luso American Financial no cortejo etnográfico das festas de São Vicente de Paulo dos Amigos da Terceira



O Rancho Folclórico da Discovery Language Academy que se integrou no cortejo etnográfico do bodo de leite dos Amigos da Terceira



Anthony Pio, da LAF, com uma amiga no cortejo etnográfico do bodo de leite dos Amigos da Terceira



Aspetto do cortejo de casamento dos noivos que renovaram os votos matrimoniais



A banda do CJL desfilando em frente à sede dos Amigos da Terceira

LUSO-AMERICAN FINANCIAL
A Fraternal Benefit Society

ANNUITY SPECIAL

4.25%
 First Year*

* *Special Introductory Rate is GUARANTEED for the first 12 months (ONE year)! After initial 12 month Introductory period, the credited rate will be set annually by Luso-American.*

- *Promotion OPEN to anyone who opens a NEW Single Premium Annuity (\$10,000 or more).*
- *Grow your money on a TAX-DEFERRED basis!*
- *An annuity is a complex financial instrument - PLEASE contact us with any questions!*
- *An Annuity can have many tax advantages - we ALWAYS RECOMMEND you consult your tax advisor for information specific to your situation.*

Contact A
Field Representative Today!
877.525.5876 800.378.0566
www.luso-american.org

Raposo Tours à “descoberta” dos EUA em autocarro de luxo e condutores profissionais

A Raposo Tours, equipada com autocarros de luxo do que de mais moderno existe no mercado, oferece um vasto programa de viagens através dos EUA.

Recentemente fez a delícia de um grupo de 42 elementos ligados ao Núcleo Sportinguista do Cranston Portuguese Club em Cranston, na descoberta de Washington, DC.

Os Sportinguistas de Cranston são presididos por José Eduardo Nunes, ativo elemento junto daquela presença lusa em Rhode Island.

Washington DC é um desfile de monumentos, que foram visitados pelo grupo, onde por certo despertou o interesse no regresso.

Capitol, White House, Washington Monument, Roosevelt Monument, Luther King Monument, Ward II Monument, Arlington Cemetery e a concluir a Basílica da Imaculada Conceição.

A excursão foi organizada pela Raposo Tours, que embora tenha vendido os autocarros mantém-se a efetuar estas excursões em terras americanas.

Mas as viagens acontecem tal como as cerejas umas atrás das outras.

E assim temos a Raposo Tours em Lancaster, Pennsylvania, de 30 de novembro a 01 de dezembro, 2019 para o grandioso show “Miracle of Christmas” no Sight & Sound Theatre.

A excursão inclui bilhetes para o show, jantar, estadia em bom hotel e pequeno almoço.

Se está interessado em festejar a passagem de ano com familiares em Toronto, Canadá, a Raposo Tours sai a 28 de dezembro e regressa a 2 de janeiro de 2020.

Mas há mais. A Raposo Tours tem planeado uma viagem mais longa. Será um aventura para 10 dias. E o destino é a Flórida. Será de 07 a 16 de Fevereiro de 2020. A viagem inclui autocarro de luxo, todos os hotéis e duas refeições diárias. Haverá transporte para os deslumbrantes parques. Os bilhetes de entrada nos parques não estão incluídos.



O grupo de excursionistas da Raposo Tours em frente ao Luther King Memorial em Washington, DC.



Na foto acima, o grupo de excursionistas da Raposo Tours a caminho de Washington, DC. Na foto abaixo, Abel Raposo com José Nunes, do grupo Os Sportinguistas do Cranston Portuguese Club.



RAPOSO TOURS

109 Oakland Street * New Bedford, MA 02740

Para mais informações contactar Maria Raposo

508-320-6429

EXCURSÕES EM 2019-2020

PENNSYLVANIA

The Miracle of Christmas



at Sight & Sound Theater

30 de Novembro - 01 de Dezembro

Viagem inclui: bilhete para espetáculo
Jantar e pequeno-almoço no hotel

PASSAGEM DE ANO EM TORONTO, CANADÁ

28 de Dezembro

a

02 de janeiro



EXCURSÃO À FLÓRIDA

07 a 16 de fevereiro, 2020

Viagem inclui: autocarro, todos os hotéis, 2 refeições por dia.

Transporte para os parques de diversão terão transporte.

Preço dos bilhetes aos parques não incluído no preço

azores
vacations america, inc.

Your gateway to Portugal
and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >>

Ponta Delgada
Terceira
Lisbon/Porto
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 0274C

Alenquer: Casal detido por furto em flagrante delito em loja

A GNR deteve em flagrante delito um casal, de 34 e 39 anos, a furtar uma loja num centro comercial no Carregado, no concelho de Alenquer.

Após uma denúncia, os militares da GNR deslocaram-se ao estabelecimento e interceptaram os suspeitos a furtar peças de vestuário, que colocavam numa mala forrada com alumínio, para inibir os alarmes existentes na roupa.

O casal é suspeito de ter efetuado outros furtos recorrendo ao mesmo método.

Bragança: Mestre de navio cruzeiro suspeito de descargas residuais para o Douro

A GNR de Bragança identificou quinta-feira um homem de 42 anos mestre de um navio cruzeiro suspeito de efetuar descargas residuais diretamente para o rio Douro, na barragem do Pocinho. “Após uma denúncia em que um navio cruzeiro estaria a efetuar descargas de águas residuais diretamente para o rio Douro, na barragem do Pocinho, os militares deslocaram-se ao local onde verificaram que a água apresentava uma cor turva e um cheiro nauseabundo”, refere a GNR em comunicado.

No local, procedeu-se à recolha de amostras de água, tendo as mesmas sido encaminhadas, para análise laboratorial, à Agência Portuguesa do Ambiente.

Na sequência das diligências realizadas pelos militares da GNR, foi identificado o mestre da embarcação, responsável pela descarga das águas, sendo elaborado o respetivo auto de notícia.

Azambuja: Pintor morre após cair de andaime

Um homem morreu sexta-feira depois de cair de um andaime com seis metros de altura, quando se encontrava a pintar uma habitação no concelho de Azambuja.

O pintor, com cerca de 50 anos, encontrava-se a fazer uns trabalhos para um vizinho quando caiu de um andaime, com uma altura de seis metros.

Alenquer: Criança de três anos encontrada junto a estrada

A GNR está a investigar o caso, já comunicado ao Ministério Público, de uma criança de três anos encontrada dia 06 sozinha junto à Estrada Nacional (EN) 3, em Cheganças, Alenquer, depois de ter saído de casa da ama.

Fonte da GNR disse à Lusa que pelas 06:50 a corporação foi alertada por um popular de que uma menina se encontrava sozinha junto à EN3, no distrito de Lisboa.

Os militares deslocaram-se ao local e encontraram a criança com o popular e, minutos depois, uma mulher que andava à sua procura.

À GNR, a mulher relatou que a criança teria sido entregue às 06:00 pela mãe à ama. “A criança encontrava-se bem e não estava assustada”, adiantou a mesma fonte.

A criança foi encontrada a cerca de 600 metros da casa da ama e acabou por ser entregue pelos militares à mãe, que se encontrava a trabalhar nas redondezas.

Oeiras: Detido suspeito de esfaqueamento mortal de jovem

O suspeito de esfaquear o jovem que morreu sexta-feira de manhã em Oeiras foi detido e um jovem foi identificado no mesmo processo.

O incidente, que aconteceu junto a um restaurante de ‘fast-food’ e um posto de combustível em Santo Amaro de Oeiras (distrito de Lisboa), já tinha tido início numa discoteca de Lisboa durante a madrugada.

“Os indivíduos voltaram a encontrar-se junto à praia de Santo Amaro de Oeiras e um deles esfaqueou mortalmente outro com uma perfuração no tórax, desferindo ainda golpes com a arma branca num segundo jovem na cabeça que ficou gravemente ferido”, explicou fonte da PSP.

O jovem que esfaqueou as vítimas colocou-se em fuga juntamente com outro homem, tendo sido já detido pelas autoridades, enquanto o outro já foi identificado.

Quando a viatura do INEM chegou ao local, declarou o óbito de um jovem de 24 anos, enquanto a outra vítima, de 22, considerada como ferido grave, foi transportada para o hospital São Francisco Xavier.

Eleições: PR “não autoriza nem autorizará” utilização da sua imagem por candidatos

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, disse, dia 06, que “não autoriza nem autorizará a utilização da sua imagem por qualquer candidato ou candidatura às próximas eleições” legislativas.

“O Presidente da República não autoriza nem autorizará a utilização da sua imagem por qualquer candidato ou candidatura às próximas eleições”, refere uma nota do chefe de Estado publicada no ‘site’ da Presidência da República.

O esclarecimento surgiu depois de o deputado do PSD Cristóvão Norte ter apresentado na rede social Twitter um folheto com a lista dos candidatos socialistas por Coimbra, cuja cabeça de lista é a atual ministra da Saúde, Marta Temido.

Além das fotografias dos candidatos surge uma imagem de Marcelo Rebelo de Sousa com o número dois da lista, Pedro Coimbra, que é também deputado, presidente

da Federação Distrital de Coimbra e presidente da Assembleia Municipal de Penacova.

“O gabinete do Presidente tem de tornar público que rejeita esta grosseira manipulação e que exige a sua remoção. O PS domina as artes menores da política. Folheto PS do círculo de Coimbra”, lê-se na mensagem do deputado social-democrata.

O chefe de Estado disse não autorizar “nenhum candidato” a utilizar a sua imagem em campanha eleitoral.

“Como sabem, tiro fotos com milhões de portuguesas e portugueses, mas isso é uma coisa, outra coisa é um, algum ou alguma desses portugueses candidatos utilizar isso para efeitos de campanha”, afirmou.

Marcelo Rebelo de Sousa adiantou que tinha acabado “de ditar para o sítio da Presidência da República uma coisa muito simples que é, o Presidente da República não autorizou, não autoriza, nem autorizará nenhum candidato a utilizar a sua imagem na campanha eleitoral, só”.

Doces de Braga, Bragança, Faro, Viana do Castelo e Vila Real nas 7 Maravilhas do país

Especialidades de doçaria dos distritos de Braga, Bragança, Faro, Viana do Castelo e Vila Real foram as vencedoras das 7 Maravilhas – Doces de Portugal, anunciadas sábado, em Montemor-o-Velho, na gala de encerramento do processo de escolha.

A Crista de Galo, de Vila Real, a Amêndoa Coberta de Moncorvo e o Mel Biológico do Parque Natural de Montesinho, no distrito de Bragança, as Roscas de Monção e os Charutos dos Arcos, de Viana do Castelo, o Folar de Olhão, no distrito de Faro, e o Bolinhol de Vizela, no distrito de Braga, foram os eleitos para as 7 Maravilhas – Doces de Portugal.

A gala final de declaração das 7 Maravilhas – Doces de Portugal, transmitida em direto pela RTP, realizou-se em Montemor-o-Velho, no distrito de Coimbra.

A iniciativa, que tem o Alto Patrocínio da Presidência da República, tem como objetivo, segundo a organização, distinguir “o produto endógeno, a marca da terra, a

preservação da qualidade dos ingredientes e a capacidade que o país tem de inovar e de se reinventar nas suas tradições”.

A eleição final resulta do voto do público, mas um painel de especialistas com conhecimento na área da doçaria participa nas fases iniciais do processo de seleção, a partir das candidaturas apresentadas.

A organização do concurso contou com o apoio de um conselho científico composto por várias entidades: Associação Cozinheiros Profissionais de Portugal, Associação da Hotelaria, Restauração e Similares de Portugal, Associação Portuguesa de Nutrição, Federação Portuguesa das Confrarias Gastronómicas; Ministério da Agricultura, Florestas e Desenvolvimento Rural, Rede de Instituições Públicas do Ensino Superior com Cursos na área do Turismo e Turismo de Portugal – Escolas.

Desde 2007, foram já escolhidas as 7 Maravilhas de Portugal, de Origem Portuguesa, Naturais, À Mesa, Gastronomia, Praias e Aldeias.

Autorização de medicamentos para cancro é feita com base em avaliação médica

A Autoridade do Medicamento assegura que a avaliação das autorizações especiais para uso de fármacos para o cancro tem em conta critérios que são apenas técnicos e clínicos, com base na análise de peritos médicos.

O colégio de oncologia da Ordem dos Médicos considera que as avaliações do Infarmed têm negado o acesso a medicamentos com “efeito comprovado na diminuição ou recidiva” do cancro ou no aumento da probabilidade de sobrevivência, segundo notícia o jornal Expresso.

Em declarações à agência Lusa, o presidente do Infarmed, Rui Ivo, indicou que se trata de casos de medicamentos que ainda estão em avaliação e sobre os quais os médicos podem pedir acesso através de uma autorização de utilização excecional, sendo que estas autorizações são decididas com base no parecer de peritos médicos, muitos deles oncologistas de hospitais do Serviço Nacional de Saúde (SNS), incluindo dos Institutos de Oncologia.

Estas autorizações de utilização excecional servem para que os médicos possam pedir acesso a um fármaco enquanto este ainda está a ser submetido a avaliação fármaco-económica para poder ser participado e cedido pelo SNS.

Segundo Rui Ivo, a avaliação das autorizações de utilização excecional é feita por peritos médicos, com base em critérios técnicos e clínicos, estando de parte as questões de financiamento.

O presidente do Infarmed considera ainda que Portugal é um exemplo de “acesso aos melhores tratamentos disponíveis”, nomeadamente na área oncológica.

Em termos de aprovação de novos fármacos para o cancro, entre 2016-2018 foram aprovadas 40 novas substâncias e só este ano já foram aprovadas novas 15, segundo os dados oficiais da Autoridade do Medicamento.

Também Nuno Miranda, médico oncologista e perito da Comissão de Avaliação de Tecnologias de Saúde, realça que na avaliação das autorizações de utilização excecional de um medicamento não é tido em conta o preço do medicamento (questão que fica para a avaliação da análise fármaco-económica que decide se será cedido no SNS a todos os que necessitem).

No caso que é denunciado pelo Colégio de Oncologia no jornal Expresso, Nuno Miranda salienta que é uma terapêutica adjuvante, para doentes com cancro que já foram submetidos a cirurgia ou tratamento.

“O benefício eventual é marginal (...). Não faz uma diferença dramática sobre a vida dos doentes”, indicou o médico oncologista à agência Lusa.

Nuno Miranda recorda que a figura da autorização de uso excecional serve para dar acesso a medicamentos que ainda estão a ser submetidos a uma avaliação e nos casos de risco de vida iminente ou quando há risco real de progressão da doença.

“No caso da terapêutica adjuvante, não fazendo uma diferença dramática sobre a vida dos nossos doentes, o que faz sentido é esperar pela avaliação fármaco-económica para ver se faz sentido mudar de medicamento. É necessário avaliar a eficácia, a toxicidade e o preço”, comentou.

O oncologista sublinha ainda que estes doentes já estão em tratamento, foram submetidos a cirurgia, “o tratamento mais importante que deviam fazer”, sendo a terapêutica adjuvante uma eventual alternativa à medicação que estava já determinada e prevista.

O Infarmed salienta ainda que no caso dos medicamentos em contexto de autorização excecional há “um nível de incerteza considerável, por não serem conhecidos os resultados comparativos de segurança e eficácia relativamente aos restantes tratamentos que integram a prática clínica nacional”.

Segundo o jornal Expresso, no centro da discussão estão cerca de cinco fármacos, que custam ao SNS entre dois mil a cinco mil euros mensais por doente, com indicação para serem usados entre seis meses a um ano.

Números oficiais do Infarmed, no caso dos medicamentos oncológicos, mostram que este ano já foram feitos mais de 1.100 pedidos de autorização de utilização excecional, 859 dos quais foram aprovados.

Os valores de pedidos de autorização excecional têm crescido ao longo dos anos, com cada vez mais novos fármacos a entrar no mercado. Em comparação com 2015, este ano o número de pedidos já triplicou.

Faleceu Gustavo Moura

Gustavo Manuel Soares Moura, antigo director do diário Açores e do jornal Açoriano Oriental e colaborador da RDP, faleceu, segunda-feira, com 85 anos, no Hospital de Ponta Delgada.

Gustavo Moura jornalista de reconhecido mérito, influenciou com o seu talento e maneira de ser várias gerações de jornalistas.

Paladino da Autonomia dos Açores, foi um dos presos do 6 de Junho.

Recebeu, no Corvo, a 20



de maio de 2010 a Insígnia Autonómica de Reconhecimento, no âmbito do Dia dos Açores, numa organização conjunta da Assembleia Legislativa e do Governo regional dos Açores.

Bombardeiro furtivo B2 da Força Aérea dos EUA reabastece na base das Lajes



O avião bombardeiro da força aérea norte-americana, Northrop Grumman B-2, após aterrar para reabastecimento dia 09 na base das Lajes, ilha Terceira. Foto: António Araújo/Lusa

Um avião bombardeiro furtivo B2 Spirit da Força Aérea norte-americana reabasteceu, dia 09, na base das Lajes, no âmbito de uma missão de interoperabilidade entre aliados, avançou o major Ross Jones, que coordenou a operação.

A aeronave partiu da 509th Bomb Wing Whiteman de Missouri, nos Estados Unidos, com destino à base aérea de Fairforth, no Reino Unido, mas parou na ilha Terceira, onde os Estados Unidos também têm presença militar, para um abastecimento 'hot pit' (com os motores ligados), que demorou cerca de duas horas.

Segundo o major Ross Jones, que é também piloto deste tipo de aeronaves, a missão envolveu a deslocação de dois B2 para o espaço europeu para a realização de exercícios de interoperabilidade com os aliados dos Estados Unidos.

“A nossa missão é assegurar aos nossos aliados que temos os meios e a vontade para protegê-los e para dissuadir os nossos adversários de agressões a nível internacional”, avançou, em declarações aos jornalistas.

Esta não foi a primeira vez que um bombardeiro B2 fez escala na base das Lajes, mas há vários anos que tal não acontecia.

Cinco aeroportos portugueses entre os 50 com mais atrasos

Cinco aeroportos portugueses estão entre os 50 com mais atrasos na Europa nos meses de junho e julho, segundo a AirHelp, especializada em direitos dos passageiros aéreos.

Em comunicado, a AirHelp detalha que os voos com partida de Portugal e da Grécia são os que apresentam maior probabilidade de atrasos. Os aeroportos de Mykonos (Grécia), Ponta Delgada e Lajes (ambos nos Açores) estão no topo do ranking dos aeroportos que registaram mais atrasos.

A fechar o 'Top 10' dos menos cumpridores está o Aeroporto Humberto Delgado, em Lisboa, onde quatro em cada dez voos sofreram perturbações no horário.

No mesmo comunicado, a AirHelp refere que os aeroportos da Madeira e do Porto apresentam melhores desempenhos, mas ainda assim mais de um quarto dos voos (28% e 25%, respetivamente) não partiram no horário previsto.

Vasco Cordeiro participa em Washington na reunião da Comissão Bilateral Permanente

O presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro, participa, hoje, em Washington na reunião da Comissão Bilateral Permanente que, entre vários pontos, vai analisar matérias relativas ao processo da Base das Lajes.

Numa nota enviada, dia 07, às redações, o executivo açoriano adianta que entre os vários pontos da agenda da 41.ª reunião da Comissão Bilateral Permanente do Acordo de Cooperação e Defesa entre Portugal e os Estados Unidos da América (EUA), consta “a análise das matérias relativas ao processo da Base das Lajes, nomeadamente ao nível ambiental, laboral e das infraestruturas”.

Além disso, na reunião entre as delegações portuguesa

e norte-americana “será feito um ponto de situação da cooperação dos EUA com os Açores em vários domínios, ao abrigo do Acordo de Cooperação e Defesa entre os dois países”, adianta a mesma nota.

O Governo dos Açores refere que “a reunião da próxima quarta-feira será a décima em que participa” o chefe do executivo açoriano “desde que, no final de 2012, os EUA anunciaram a redução do seu contingente militar e civil na base aérea da ilha Terceira”. “A última reunião da Comissão Bilateral Permanente, instituída no âmbito do Acordo de Cooperação e Defesa, decorreu em Lisboa, em dezembro de 2018”, refere ainda.

“Dicionário Enciclopédico da Madeira” reúne trabalho de mais de 500 investigadores

O primeiro dos 10 volumes do “Dicionário Enciclopédico da Madeira”, dedicado à história da região e que resulta do trabalho de mais de 500 investigadores, foi apresentado, sexta-feira, no Funchal.

O “Dicionário Enciclopédico da Madeira”, com coordenação científica a cargo do historiador Eduardo Franco, cobre todo o conhecimento produzido até à data sobre o arquipélago.

É composto por 10 volumes de cerca de mil páginas, contendo mais de 10 mil entradas e cerca de 15 mil fotografias originais e gráficos ilustrados.

Trata-se de uma iniciativa da Secretaria Regional da Educação, tendo demorado cerca de sete anos a ser elaborado.

O Governo Regional investiu nesta obra um milhão

de euros, no âmbito das comemorações dos 600 anos da descoberta do arquipélago da Madeira.

Na cerimónia de apresentação, no Centro de Congressos da Madeira, o presidente do Governo Regional, Miguel Albuquerque, disse que o “Dicionário Enciclopédico da Madeira” reafirma os ideais do iluminismo na atualidade, designadamente a liberdade de expressão e de pensamento.

“Nós, através desta obra, estamos a preservar aqueles que são os valores fundamentais que no futuro temos de assegurar às novas gerações - a razão, a ciência, o humanismo e o progresso”, afirmou.

A obra tem também o patrocínio de quatro grupos económicos da região: JM, Grupo SociCorreia, Grupo Sousa e Grupo Pestana.

Paisagem da cultura da vinha do Pico distinguida com prémio internacional

A paisagem da cultura da vinha da ilha do Pico foi distinguida com o primeiro prémio na categoria de “Melhor Desenvolvimento de uma Paisagem Cultural de Relevância Europeia” dos European Garden Awards.

A paisagem, que é protegida desde 1996, e foi classificada como Património Mundial pela UNESCO em 2004, foi reconhecida, sexta-feira, pelos European Garden Awards como “Melhor Desenvolvimento de uma Paisagem Cultural de Relevância Europeia”, uma categoria que premeia intervenções que “promovam a salvaguarda dos valores naturais e culturais e a qualificação de paisagens culturais relevantes, contribuindo para a revitalização de território”, explica a nota do executivo açoriano.

A receber o prémio, esteve, na cerimónia realizada na Fundação Schloss Dick, em Dusseldorf, na Alemanha, o diretor do Parque Natural do Pico e do Gabinete Técnico da Paisagem da Cultura da Vinha da Ilha do Pico, Manuel Paulino Costa.

O “excecional exemplo de adaptação das práticas agrícolas a um ambiente exigente”, através de “ações que protegem a geodiversidade, a biodiversidade e o património

cultural e promovem uma arquitetura integrada”, motivaram a organização a distinguir a paisagem da vinha da ilha do Pico, que se estende por mais de 700 hectares.

As vinhas são cultivadas em pequenos currais de pedra, que protegem as uvas do vento e do sal, numa tradição que remonta ao século XV, tendo atingido um pico de produção no século XIX, antes de ser abandonada devido a doenças que afetaram as culturas e à desertificação da ilha.

Citado em nota de imprensa, o presidente do Governo Regional dos Açores, Vasco Cordeiro, destaca a estratégia que permitiu, “preservando e salvaguardando o ambiente, mobilizar um dos principais ativos para ajudar ao desenvolvimento da nossa região”.

Os European Garden Awards são atribuídos bianualmente pela European Garden Heritage Network (EHGN), uma rede que conta com parceiros de 14 países, sendo a seleção feita por um júri internacional que avalia a implementação e gestão inovadoras em desenvolvimento urbano, sustentabilidade e qualidade de serviços aos visitantes.

Eleições/Madeira: Administração pública e conservadorismo contribuem para permanência do PSD

A “estrutura pesada” da administração pública e o conservadorismo do eleitorado têm contribuído para a permanência do PSD no poder na Madeira, segundo a investigadora Teresa Ruel, que considera os madeirenses “campeões da participação eleitoral”.

Contactada pela Lusa, a professora de Ciência Política na Universidade de Aveiro, que há 10 anos estuda o percurso político da Madeira, disse que o eleitorado madeirense é muito participativo, porque as eleições do arquipélago têm sempre taxas de participação de mais de 50%.

Por isso mesmo, considera que não se pode dizer que os sucessivos governos regionais resultem de uma “escolha diminuída”. “Se a soberania está no povo, o povo tem escolhido”, afirmou.

Questionada sobre os motivos de o mesmo partido permanecer tanto tempo no poder (o PSD governa a região desde as primeiras eleições democráticas, em 1976), a investigadora apontou motivos históricos, culturais e da dinâmica das instituições regionais.

“São circunstâncias históricas, culturais e sociológicas que têm vindo a explicar este tipo de padrão. Temos uma estrutura de administração pública muito pesada que sustenta grande parte da população empregada na Madeira e um eleitorado das ilhas muito conservador, devido à sua

história, àquilo que foi o seu processo de democratização e a sua história antes do 25 de Abril”, afirmou.

“Há aqui uma herança muito pesada, histórica e cultural, que vem contribuindo e vem explicando estes fatores de longos períodos de incumbência do mesmo partido, neste caso, até do mesmo líder, no poder”, acrescentou, referindo-se a Alberto João Jardim, que liderou o executivo durante quase quatro décadas.

Afirmando que a “expectativa de mudança tem sido galvanizada”, a professora lembrou que o próprio secretário-geral do PS e primeiro-ministro, António Costa, já admitiu que quer vencer as eleições na Madeira.

“Os esforços estão todos orientados e canalizados, a campanha está na rua, mas a decisão final é do eleitor”, sublinhou.

A investigadora referiu que em 2015, com a saída do líder histórico Alberto João Jardim, foi criada alguma expectativa de alternância política.

“Ainda assim, os eleitores não quiseram ou não acharam que esse seria o momento”, frisou.

A mais recente sondagem para as eleições na Madeira foi realizada pela Eurosondagem em julho de 2019 e aponta para um empate técnico entre PSD e PS: 27,4% para os sociais-democratas (18/19 mandatos) e 26,3% para os socialistas (17/18 mandatos).

O falecimento de José João e outras memórias hertzianas

Realiza-se hoje, 11 de setembro, com missa de corpo presente na igreja de Nossa Senhora das Assunções, em Turlock, Califórnia, o funeral do radialista José João da Encarnação, falecido no passado dia 3 em Los Banos. Contava 84 anos, nascera a 14 de fevereiro de 1935 na freguesia de São Pedro, Ponta Delgada, São Miguel, Açores, e era filho de José João Raposo da Encarnação e de Berta Maria Correia.

José João deixa a esposa, Ana Maria da Conceição Encarnação; o filho, Ricardo Encarnação; a nora Sara Encarnação; os netos Kevin Encarnação, Kayla Encarnação, Daniel Alvarez e Adrian Barnett (todos residentes na Califórnia); os irmãos Eduardo da Encarnação, em Los Angeles, e João da Encarnação, Juvenálio Raposo da Encarnação, Norberto Raposo Encarnação e a irmã, Berta Encarnação, todos em Massachusetts.

Alistado na Força Aérea Portuguesa como radiomontador (estava reformado como primeiro sargento), José João começou por curiosidade na Rádio Lajes, emissora criada em 1947 na Base Aérea 4, Praia da Vitória, ilha Terceira, ano em que surgiram também o Rádio Clube de Angra e o Clube Asas do Atlântico em Santa Maria.

Rádio Lajes foi desativada em 1962 (ressurgiria em 1971), aparentemente devido ao eclodir da guerra colonial em Angola, que levou José João para Luanda, onde teve oportunidade de reatar a carreira radiofónica em 1966 na Voz de Luanda, a primeira emissora comercial luandense fundada em 1964 por Carlos Moutinho, que se tinha distinguido em Lisboa com Armando Marques Ferreira fazendo as manhãs da Rádio Renascença com o programa “Bom dia e amizade” e em Angola passara pelo Rádio Clube de Moçamedes.

Voz de Luanda foi a primeira emissora urbana a assumir uma dimensão local, pois todas as outras pretendiam cobrir todo o território e até todo o mundo. JJ colaborava

panha, no topo da serra do Mucaba.

Mas a mais divertida dessas reportagens foi com os povos nativos da área que tinham fugido para as matas depois dos massacres de 15 de março de 1961. O governador Rebocho Vaz vinha tentando a apresentação dessas populações e foram enviados camiões para recolher os apresentados que, surpresa, entraram em Carmona a cantar a marcha militar “Angola é Nossa”, que tinham aprendido ouvindo o Rádio Clube. Foi uma risada na cidade, mas o tempo veio a provar que Angola era mesmo deles.

A minha melhor iniciativa no Rádio Clube foi em 1966, um programa na língua kikongo com música angolana transmitido diariamente ao fim da tarde e apresentado pelo João Alberto que, saberíamos depois, era representante do MPLA em Carmona.

Chamei-lhe “Ngongue”, nome de um pequeno tam-tam metálico usado na antiguidade para comunicação, e publicava também um pequeno jornal com o mesmo título, que era subsidiado pelo governo e impresso no “Jornal do Congo”.

Passe a imodéstia, penso que o “Ngongue” levou o governo a criar a Voz de Angola, em 1968, uma rádio dirigida às populações autótonas e da qual João Alberto se tornou um dos locutores.

José João também foi quadro técnico da Voz de Angola até 1974, quando decidiu vir para os Estados Unidos, onde tinha os pais e os irmãos e quando chegou a New Bedford, em 1975, procurou-me no “Portuguese Times”.

Por sinal eu já tinha recebido carta do João Joaquim Nogueira, presidente do Rádio Clube do Uige, convidando-me a voltar a Carmona e estava tentado a fazê-lo. José João é que me dissuadiu dando conta das makas que se seguiram ao 25 de Abril em Luanda, com os brancos opondo-se à independência.

Apresentei José João a António Alberto Costa, então dono e diretor do “Portuguese Times” e que lhe ofereceu de imediato trabalho.

Como se sabe, (de parceria com Manuel Calado) Costa manteve durante anos um programa diário em língua portuguesa na rádio WGCY de New Bedford que em 1969 deu origem à primeira rádio portuguesa nos Estados Unidos. Costa sonhava comprar a emissora, mas nunca conseguiu entender-se com Gray e acabou por deixar a WGCY em conflito, tendo comprado nessa altura o “Portuguese Times” que se publicava em Newark, NJ e que ele mudou para New Bedford em 1973, comigo entre os tarecos.

Nos termos do seu contrato com Gray, Costa não podia fazer rádio em Massachusetts, mas nada o impedia de fazer em Rhode Island e montou um pequeno estúdio de gravação na redação do jornal, que naquele tempo era numa antiga loja de mobílias onde o Manuel Cidade tem hoje a oficina de automóveis e comprou tempo na rádio WPMS, de East Providence, incumbindo José João de preparar um programa diário que, obviamente, era apresentado pelo Costa, mas com participação do JJ, do Álvaro António e até eu próprio às vezes, lendo uma crónica.

O problema é que a WPMS não chegava a Fall River e New Bedford, o maior auditório lusófono e onde estavam os anunciantes. O programa acabou, mas entretanto George Gray vendeu a WGCY ao antigo procurador de justiça Edmund Dinis, que a manteve portuguesa embora mudando o indicativo para WJFD (as iniciais do nome do pai, Jacinto Ferreira Dinis) e chamou José João para chefiar a produção.

A primeira inovação de JJ foi o slogan “uma voz portuguesa na América” e quem passou por Angola apercebeu-se que se tinha inspirado no slogan de Fernando Curado Ribeiro que identificou o Rádio Clube do Huambo durante um quarto de século: “Uma voz portuguesa em África”.

Eu também mudei de ares naquela altura (1975), deixei o PT e fui lançar o “Jornal de Fall River”, agora apenas “O Jornal” e publicado pelo “Herald News”, sendo portanto parte da GateHouse Media, grupo que publica 154 diários e 579 semanários. Era editor, mas o meu nome nem aparecia sequer no “Jornal de Fall River” porque, diga-se de passagem, eu estava ilegal naquele tempo. O ordenado também não era famoso e por isso aceitei o convite do José João para escrever o noticiário dominical da WJFD, sempre eram mais 50 dólares. Num daqueles domingos, a Natércia da Conceição, que além de locutora era também, e sobretudo, uma grande fadista, perguntou-me se eu estava disposto a aderir ao sindicato dos locutores da WJFD que ela pretendia criar. A pobre Natércia pensava que o 25 de Abril também chegara a New Bedford e enganou-se. Mal soube da iniciativa, foi despedida pelo Dinis e seguiram-se dois outros aderentes, Gil Reis e Virgílio Gonçalves. A mim não despediu porque eu próprio já o tinha feito.



José João foi o último a ser despedido e nem sequer estava a par das diligências sindicais da Natércia, mas Dinis entendeu que ele devia ter sabido do que se estava a passar e tê-lo informado. José João foi então trabalhar para a Casa Cristal, de Fall River e eu também mudei para Bristol, RI.

Entretanto, os Serviços de Imigração mandaram um agente à minha procura ao “Jornal de Fall River”, supostamente eu teria sido denunciado pelo Dinis, descontente com o que eu escrevera sobre os despedimentos na WJFD. Fosse como fosse, desenfie-me para o “Azorean Times”, do António Matos, que se publicava em Bristol, RI e consegui o “green card”.

Uma tarde, em dezembro de 1979, Matos disse-me que acabara de receber um telefonema da Califórnia, era o Batista Vieira a perguntar se ele sabia de alguém da rádio disposto a ir trabalhar para a rádio KRVE de Los Gatos. Telefonei de imediato para a Casa Cristal, dei o número do telefone do Vieira a José João e o resto é história, como dizem os americanos.

Batista S. Vieira, proprietário das rádios KSQQ, KSBS e KQLB, de Los Banos, divulgou um comunicado sobre o falecimento do seu colaborador e vale a pena sublinhar algumas passagens:

“José João trouxe consigo o profissionalismo e uma voz lindíssima para a Costa Oeste onde transformou a KRVE numa estação de que a comunidade precisava e merecia (...) Como gerente das emissoras KLBS e KQLB de Los Banos, transformou a KLBS numa rádio profissional para a comunidade portuguesa no vale de São Joaquim e como gerente da KQLB elevou esta rádio ao primeiro lugar em língua espanhola na programação e vendas (...) Será sempre lembrado pelo seu profissionalismo em produção e programação na história da rádio portuguesa na Califórnia”.

José João semi-reformou-se em 2011 mas continuava a dar apoio às radios sempre que era preciso. Batista Vieira lembrou também que durante uma pausa na rádio, José João lançou o jornal português “Notícia”.

Colaborei algum tempo no semanário dele, cujo cabeçalho era o da famosa revista luandense. Sei disso porque eu é que lhe mandei um exemplar da revista do João Charulla de Azevedo, que faleceu em Luanda em 1967, com 34 anos, e foi substituído na direção da revista por João Fernandes, por sinal falecido há quatro meses, aos 81 anos, vítima de doença prolongada.

Fernandes e eu fomos amigos na adolescência. Houve um tempo em que passávamos as tardes no café Palladium, na praça dos Restauradores, em Lisboa, com um terceiro parceiro, o futuro pintor Benjamin Marques, e então aluno da António Arroio. Sonhávamos os três com Paris e Benjamin foi o único que concretizou esse sonho, tendo falecido em França em 2013, com 74 anos.

Fernandes foi para Angola em 1964, trabalhar no “O Comércio de Luanda” e meses depois transitou para a “Notícia”. Cruzei-me com ele algumas vezes em Luanda, mas nunca mais reatámos relações.

Em 1975, Fernandes seguiu para o Brasil e colaborou no “Estado de São Paulo”. De regresso a Lisboa em 1976 foi chefe de redação do jornal “O Dia” e mantinha também a sua famosa coluna da “Notícia” (“A chuva e o bom tempo”) no “Diabo”, semanário de Vera Lagoa. Em 1982, rumou a Macau, onde fundou e dirigiu o diário “Jornal de Macau”, tendo regressado a Portugal em 2000, já com os problemas de saúde de que veio a falecer em maio passado.

Agora foi a vez do José João e a conclusão é que os jornalistas e radialistas que viveram em Angola desde o início da guerra colonial nos anos 60 estão a desaparecer.

Em outubro de 2018, faleceu em Toronto, Canadá, Fernando Cruz Gomes, 79 anos, que conheci em fevereiro de 1962 em Carmona, onde ele era redator do “Jornal do Congo” e que depois, entre muitas outras coisas que fez, chegou a dirigir a programação da Emissora Oficial. O Fernando era nesse tempo casado com Gioconda Ferreira, locutora do Rádio Clube do Uige que me mostrou a emissora a primeira vez que lá entrei e que também já morreu no Canadá, onde se radicou.

Outro que morreu em Toronto, trabalhando numa emissora da comunidade portuguesa, foi José Eduardo, durante anos chefe de produção do Rádio Clube de Benguela.

Nos Estados Unidos morreu Paulo Cardoso, que lançou em 1969 o “Diário do Ar”, na Rádio Renascença e com uma equipa de que faziam parte Fialho Gouveia, que faria carreira na RTP e José Manuel Bento, locutor do meu “Festival da Noite”, tal como a mulher, Maria Elvira (que criaria a revista “Gente”) e também andaram ambos por Angola. Paulo Cardoso, que passou por várias rádios angolanas, veio morrer aos Estados Unidos sonhando um canal de televisão português via satélite, e já tenho pensado o que teria sido se toda esta gente tivesse permanecido em Angola depois da independência e contribuído para a valorização da sua comunicação social?

Estes e tantos outros, como o Carlos Moutinho da Voz de Luanda, que foi morrer à África do Sul, ou o Sebastião Coelho do “Café da Noite”, popular programa da Eclésia, que morreu na Argentina, para não falar dos que regressaram a Portugal. Todos podiam ter ficado em Angola, mas para isso era preciso que a descolonização (e a colonização) tivessem sido outras.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

no programa “Expresso da Noite”, das Produções Jomont (de Jorge Monteiro), fazendo um pouco de tudo. Gravava e sonorizava anúncios e programas, e quando necessário também era locutor. Quando se tratava de trabalhar era perfeccionista e exigia dos outros o que impunha a si.

Travei conhecimento com JJ nessa altura, uma vez que durante algum tempo o “Expresso da Noite” foi retransmitido na emissora onde eu trabalhava, o Rádio Clube do Uige, de Carmona, que tinha começado em 1958 com uma discoteca de 3.500 discos oferecida por um fazendeiro melómano e um caprichoso emissor de 1 KW que dificilmente chegava ao Negage, distante 67 quilómetros, mas às vezes era ouvido na Suécia.

Permito-me lembrar que não sou propriamente radialista, a única carreira que segui foi o elétrico para a Graça, quando fiz um programa (“Festival da Noite”) na Rádio Voz de Lisboa, do Fernando Laranjeira, casado com a famosa Alda Maria do programa dos doentinhos. Até ali tinha escrito umas coisas (poucas) para os jornais e um dia vi-me produtor de um programa das 2h00 às 7h00 das madrugadas de domingo e quase abri falência. Na verdade foi uma sorte ter sido mobilizado para Angola em 1961, em Angola pagavam-me para fazer rádio e em Lisboa eu é que tinha de pagar.

Fiz parte da companhia 319 do Batalhão de Caçadores 317, que andou pela Pedra Verde, Quitexe, Zalala e Cólua. Em 1962, numa saltada a Carmona, entrei no Clube Recreativo do Uige a beber um fino e dizem-me que no terceiro andar funcionava uma emissora, o Rádio Clube do Congo Português, onde passei a fazer um programa bem humorado intitulado “Só para homem, mas mulher pode escutar”.

Quando tinha oportunidade, dava uma saltada a Carmona e gravava vários programas com o Zeferino Cordeiro, que era o diretor técnico da emissora. Pagavam-me o hotel e mais uns trocos para umas Cucas.

Terminada a comissão do BC 319, voltei a Portugal, mas continuei a gravar programas (na Voz de Lisboa) e a mandar para o Rádio Clube, onde acabaria por regressar em 1965 como chefe dos serviços de produção e me mantive até vir para os Estados Unidos.

No meu tempo, o Rádio Clube do Congo Português foi rebatizado Rádio Clube do Uige e deixou também as instalações no Clube Recreativo do Uige, mudando para edifício próprio frente ao Cine Moreno.

Um dia apareceu-nos o grande Artur Agostinho, que aproveitou para se livrar de um pesadíssimo gravador portátil oferecendo-o ao Rádio Clube e com o qual fiz muitos exteriores em riscos de fanico, um deles (pasmem) uma entrevista ao príncipe Juan Carlos, futuro rei de Es-

Tradições Populares de Verão nos Açores



**OUR
HERITAGE**

Creusa Raposo¹

No início de Julho as freguesias de Ponta Delgada participam de forma activa nas Grandes Festas do Divino Espírito Santo que decorrem anualmente na Avenida Infante D. Henrique na cidade de Ponta Delgada. Preparam cuidadosamente carros alegóricos de cariz religioso e etnográfico, com temas mais ou menos relacionados com a sua localidade. Disponibilizam coroas e bandeiras para o quarto em honra do Espírito, que se realiza no Salão Nobre da Câmara Municipal; assim como carne, massa, pão e vinho para as pensões direccionadas às instituições de caridade, angariando alguns prémios de melhor massa sovada.



Fig. 1 - Cortejo etnográfico em Ponta Delgada, 2019.
Fonte: Câmara Municipal de Ponta Delgada.

Nos meses de Julho, Agosto e Setembro as localidades açorianas vivenciam um dos momentos altos do seu calendário religioso e popular: as procissões. São frequentes procissões em honra dos santos padroeiros, da Virgem Maria, do Sagrado Coração de Jesus e do Santíssimo Sacramento. O feriado nacional de 15 de Agosto, aquando do dogma da Assunção de Maria, que foi instituído em 1950, pelo Papa Pio XII com a Bula Magnificientissimus Deus é a escolha de inúmeras freguesias e localidades para diversas procissões.

Os cortejos religiosos são frequentemente compostos por guião; homens de opa; crianças de comunhão; cruz e lampadários; sacerdotes; acólitos; o Santíssimo ou imagens padroeiras sob o pálio; crianças de comunhão; anjos e meninos representando santos; promessas; variadas representações políticas e civis, terminando com a banda filarmónica. É ainda frequente as crianças celebrarem a Primeira Comunhão e os adolescentes confirmarem os votos baptismais no ritual da Profissão de Fé.



Fig. 2 - Procissão em honra de Nossa Senhora de Fátima na Lomba do Botão, 2019. Povoação, São Miguel.
Fonte: Fotografia gentilmente cedida pela Câmara Municipal de Povoação.

Acompanha estas celebrações religiosas, a denominada "festa". Estes dias são então dedicados ao divertimento. Geralmente ocorrem durante cinco dias consecutivos, de sexta a terça-feira. A sua preparação ocorre no início do ano com a definição de datas e tarefas a distribuir pela Comissão de Festas, pessoas que decoram e limpam as igrejas, o sacerdote, entre outros. No mês da festividade os preparativos exteriorizam-se, por exemplo com a colocação de bandeiras coloridas, nas ruas principais por

onde passa a procissão. De grande importância é a limpeza dos templos e decorações de flores naturais, não apenas nos andores, mas em toda a igreja, desde altar-mor; altar de celebração; altares laterais; ambão; batistério; púlpitos; coro-alto; nas paredes ou no guarda-vento. Nas janelas são colocadas as melhores cortinas, nos altares as mais belas toalhas, e no chão tapetes e passadeiras que ainda cheiram a novo. Isto também se verifica nas casas da localidade, onde são realizadas intensas limpezas e decoração. É frequente a colocação de cortinas novas nas janelas, de colchas nas camas e de flores por toda a casa. Outro elemento de destaque é a iluminação. À noite o templo ganha uma nova vida através de centenas de lâmpadas coloridas, que colocadas propositadamente insinuam formas; frases e símbolos bíblicos. Dentro da igreja é a vez de afinar as vozes e preparar os cânticos que animarão a eucaristia solenizada do Domingo. Para além dos tradicionais cânticos de Entrada, Ofertório, Comunhão e Acção de Graças, marcam presença Salmo, Aleluia, Senhor, Santo e Cordeiro cantados. O mais esperado é o cântico final: o hino que dependendo da igreja, muda em razão do santo padroeiro. Nas ruas a grande azáfama inicia-se logo depois do almoço, com a preparação dos tapetes. Podem ser de farelo, aparas tingidas, ou de flores e plantas de peculiar aroma, como Sálvia; Eucalipto e Maria Luísa. Geralmente juntam-se duas ou três casas e o tapete é feito entre vizinhos. Escolhem o molde e as cores. Sobressai o esforço em determinadas zonas, por parte dos moradores, a realização de tapetes mais diversificados e originais, de ano para ano. São acompanhados por incensos e vasos de plantas ou arranjos nas varandas, que cada vez mais decoram os passeios. Também as bandeiras do arquipélago ou do país são hasteadas e as tradicionais colchas de renda e de retalhos alegam os muros.

Os dias de festa são preenchidos por vastos programas de cariz religioso e cultural. É frequente a presença de eucaristias vespertinas; bazar para angariação de verbas a favor da igreja; arrematações de oferendas, geralmente recolhidas ao sábado ou de animais; barraquinhas de petiscos; exposições de artesanato; actuações de Grupos de Folclore, de Bandas Filarmónicas e de artistas variados. Durante o cortejo etnográfico, que tem lugar geralmente no Sábado, as pessoas vão colocando nos veículos doces variados, garrafas de bebida, por vezes até pombas ou coelhos para arrematação futura em favor da sua igreja. O cortejo etnográfico percorre as ruas da freguesia. São representadas três abordagens principais: uma de cariz religioso, outra de vertente etnográfica, e ainda outra de natureza livre, variando entre a comédia e a crítica social ou política. É frequentemente representada a vida de Cristo, nos carros religiosos. Também a Virgem Maria sob diferentes invocações figura no cortejo. Os carros etnográficos, representam momentos da vida de outros tempos, com elaborações demoradas e dispendiosas. Críticas políticas e ridicularização de situações do quotidiano figuram no cortejo, a par com representações culturais.



Fig. 3 - Cortejo etnográfico em honra de Nossa Senhora de Lurdes nas Capelas, 2019.
Fonte: Fotografia gentilmente cedida pela Junta de Freguesia de Capelas.

Na terça-feira terminam as festividades com a presença do(a) padroeiro(a), bênção e fogo-de-artifício em gesto de despedida à festa que regressa no próximo ano.

Mobilidade aérea açoriana



PARALELO 38

João Gago da Câmara

A política da baixa de preços facilitadora da mobilidade, em boa hora encetada pelo primeiro governo de Vasco Cordeiro, é, dentro dos benefícios para os açorianos e fruto de uma política de justas compensações pela insularidade um dado adquirido que não deverá ter limitações

São inegáveis as vantagens que traz para a economia dos Açores, como muito bem diz o Presidente do Governo Regional, Vasco Cordeiro, o presente modelo de acessibilidades aéreas de e para a região. Referindo-se à eventualidade da República pretender "aperfeiçoar" esta subsídio nas deslocações, quando reclama da despesa com os reembolsos, em 2018, ter sido maior que em 2015, com a agravante do número de utentes ter vindo a baixar, Cordeiro reconhece ter de haver "alinhamentos" no subsídio de mobilidade aérea aos açorianos e sugere uma investigação que nos faça entender se houve, ou não, eventuais aproveitamentos ilegais.

Recorde-se que este apoio nas deslocações aéreas, que vem de 2011, reembolsa os açorianos residentes da diferença entre o valor do bilhete adquirido - que às vezes na SATA e na TAP é escandalosa, porque exorbitante - e uma quantia máxima de 134 euros numa viagem de ida e volta, promovendo as deslocações e movimentando a economia regional. "Não pode ser posta em causa a mobilidade aérea dos açorianos e a importância que os transportes aéreos e este modelo têm para a economia da nossa região", observa o presidente.

A política da baixa de preços, facilitadora da mobilidade, em boa hora encetada pelo primeiro governo de Vasco Cordeiro, é, dentro dos benefícios para os açorianos, e fruto de uma política de justas compensações pela insularidade, um dado adquirido que não deverá ter limitações. Viver em ilhas rodeadas de atlântico a perder de vista, algumas a 1900 quilómetros de Lisboa, não é como viver num território com continuidade territorial e facilidades de deslocação, embora a interioridade seja, felizmente em cada vez menos casos, quase tão limitativa quanto a insularidade.

Avanços e recuos, não. A mobilidade a custos aceitáveis é um direito que deverá assistir a todos os portugueses, aos do continente e aos das ilhas, que também são portugueses.

Líderes que “não são fortuna”



**CRÓNICA
DO ATLÂNTICO**
Osvaldo Cabral

A campanha eleitoral para as nacionais está-se a revelar num imenso desfile de hipocrisia e populismo irracional. António Costa e Rui Rio são os campeões dessa hipocrisia eleitoral, o primeiro com os disparates que disse na Madeira acerca do subsídio de mobilidade e o segundo com a visita que fez, no passado fim de semana, à terra “que não vale mais do que 12 mil votos”, os tais que “não são fortuna”.

Se tivesse vergonha não se tinha prestado a este papel. E quem lhe chamou de “intransigente, centralista e divisionista” também se deveria envergonhar de o levar ao colo pela ilha de S. Miguel.

Já António Costa, se tivesse vergonha, em vez de acusar o subsídio de mobilidade de “ruinoso” e “absurdo”, tinha anunciado a solução que se impõe para acabar com a bandalheira, que só o seu governo permite a respectiva continuidade. Os programas eleitorais, então, são de uma pobreza e irracionalidade nunca vistas.

Até o PAN, imagine-se, sugere acabar com a produção de leite e carne e, não contente com a tontaria, ainda propõe que todo o gado de pastagem deve ter uma sombra! Cuidem-se lavradores açorianos.

Há muito que a política perdeu sentido neste país. Não admira, portanto, se no dia 6 de Outubro os eleitores voltarem costas às mesas eleitorais.

Mota Amaral tem razão: estamos a precisar de um novo sobressalto cívico. Se o PS é a pasmeira que se conhece, então o PSD está bem descrito por Pacheco Pereira: “O PSD está um partido muito fragilizado, sem quadros, entregue a um aparelho que cuida apenas dos seus próprios interesses e não tem qualquer proble-

ma em ter maus resultados eleitorais, desde que os seus interesses, na maior parte dos casos locais, sejam garantidos”. Vasco Cordeiro, debruçado sobre a varanda de Santana, ri-se que nem um perdido.

UMA REGIÃO QUE FABRICA GENTE POBRE - A seguir às eleições de 6 de Outubro vamos assistir à longa campanha para as regionais do próximo ano.

E, pelo andar da carruagem, já todos percebemos que também vamos ter muita propaganda cor de rosa ao desbarato. Ela já está sendo desenvolvida, de mansinho, pelos políticos de terceira linha, tipo Directores Regionais e afins fundamentalistas.

Só um exemplo, nos últimos dias, e que se refere ao maior problema desta região: o desemprego.

Continuamos com a maior taxa de desemprego do país, com a maior taxa entre os jovens, mas já nos querem enrolar com a lenga-lenga de que nunca tivemos tantos empregos como agora. É verdade, mas como muito bem desmontou o Prof. Mário Fortuna, o que estamos a fabricar nestes últimos anos é empregos precários e de baixa qualificação, que gerem baixos salários e fraca produtividade. Perdemos a batalha na criação de empregos qualificados e os mais talentosos e jovens escolhem, por isso, emigrar. No ano passado fomos a única região do país que teve um saldo migratório negativo: menos 974 pessoas! Para onde terá ido essa gente? É só perguntar às famílias por estas ilhas fora. Juntando isso à fraca taxa de natalidade, estamos a caminhar para uma região de gente velha e de empregos pobres.

De Janeiro a Abril do ano passado tinham nascido nos Açores 760 pessoas, enquanto que no mesmo período deste ano nasceram apenas 663. Ou seja, o saldo natural nas nossas ilhas, que já tinha sido de menos 97 naquele período do ano passado, já vai em menos 194 este ano. Tal como está a acontecer no nosso país, o crescimento do emprego é uma boa notícia, mas o problema é que ela cresce a uma taxa superior à taxa do crescimento da economia.

Até os desempregados dos Açores são dos que menos recebem em valor médio de subsídio: 444,87 euros (média nacional: 501,21 euros).

Vamos caminhar para um estádio em que, mais dia menos dia, deixaremos de gerar filhos nestas ilhas, porque sabemos que, chegados à idade activa, vão ter que partir para outras paragens.

O estudo do Prof. Mário Fortuna é bem demonstrativo: em 2008 os Açores representavam 2,1% da população activa do país. Em 2019 representam 2,4%.

Em 2008 representavam 2,4% dos activos com o 3º ciclo ou menos. Em 2019 representam 3,4%.

Em 2008 representavam 1,8% dos activos com o secundário. Em 2019 representam 2%.

Em 2008 representavam 1,1% dos activos licenciados. Em 2019 representam 1,3%. O rácio dos pesos dos activos com, no máximo, o 3º ciclo, aumentou de 113% para 141% do peso nacional entre 2008 e 2019. Concentramos mais activos de baixas qualificações.

No caso do secundário baixou de 84% do valor nacional para 82% e no superior baixou de 54% para 53%. Conclusão: Estamos a perder, em termos relativos com o país, a batalha da qualificação e a fabricar uma região de economia para pobres.

MAIS UM QUE PARTE - Nunca trabalhamos juntos no mesmo jornal, mas fizemos viagens e reportagens juntos e trocávamos, amiúde, longas conversas sobre a profissão. Nos últimos anos da sua actividade, recebi a difícil incumbência de preencher a coluna do nosso saudoso amigo Jorge Nascimento Cabral, publicada às quartas, no Correio dos Açores, ao lado da de Gustavo Moura. Foi-se o Mestre, mais um. Fica o memorável trabalho e o exemplo de como é possível ser-se um grande jornalista numa região pequena como a nossa.

Adeus Senhor Gustavo. Imagino a roda viva que fará no paraíso com o Jorge Nascimento Cabral, Manuel Jacinto de Andrade, Manuel Jorge, Silva Júnior, Manuel Ferreira e tantos outros. RIP

Caminhar beneficia a saúde e contribui para o nosso bem-estar e uma vida mais ativa



**NOTAS SOLTAS.
FOLHAS CAÍDAS**
Rogério Oliveira

*O Mundo só pode ser
Melhor do que até aqui.
- quando consigas fazer
Mais p'los outros que por ti!*

António Aleixo

“OS DIAS QUENTES CONVIDAM A CAMINHADAS à beira-mar ou em espaços verdes. Mas há cuidados a ter para evitar lesões e tempo perdido. À medida que a condição física melhora devemos escolher percursos mais exigentes, mas com atenção a condições especiais, tais como problemas articulares. “ESPECIALISTAS” avançam alguns conselhos.

HÁ QUEM DIGA QUE UMA CAMINHADA poderá ser um bom ponto de partida para uma vida mais saudável e ativa. Já encaixa no cliché de uma consulta médica: “Faz exercício físico? Devia caminhar”. No entanto, poucos sabem, verdadeiramente, o poder da marcha, seja pelas vantagens, seja pelas... desvantagens. Apesar de ser um exercício físico de baixa intensidade, nem todos o fazem corretamente. E quando se torna um hábito, a CAMINHADA pode já nada fazer pela nossa saúde.

Ana João Martins, médica de Medicina Geral e Familiar, diz que o exercício físico entra nas receitas médicas em Portugal.

“Prescrevo com frequência as CAMINHADAS quer a utentes principiantes, quer a utentes praticantes de outras atividades físicas”. Os médicos podem atualmente definir o “tipo, a frequência, a duração, a intensidade e a regularidade” do exercício.

“TENDO EM CONTA QUE A MAIORIA DA POPULAÇÃO É SEDENTÁRIA, a CAMINHADA como atividade física de gasto calórico vai ser sempre benéfica”, defende Dário Pinto, treinador pessoal no Porto. A maioria das pessoas que se iniciam nas CAMINHADAS fazem-no por necessidade: para controlo de determinadas doenças (obesidade, diabetes, hipertensão arterial) e para reduzir o stresse e a ansiedade.

OUTRO DOS FATORES QUE NÃO ENTRA, DE FORMA TÃO IMEDIATA, no leque das vantagens, é a CAMINHA-

DA em grupo, embora, para a médica de Medicina Geral e Familiar, garanta ser tão ou mais importante do que os benefícios clínicos. “Promove e melhora as relações interpessoais e é mais seguro para o caso de alguém se sentir mal, tendo quem o auxilie”, destaca.

UM EXAME MÉDICO PRÉVIO ao início das CAMINHADAS, torna-se necessário, caso não se treine há muito tempo, se houver alguma doença ou lesão recente no currículo, ou se o peso for elevado. Para Paulo Colaço, professor na Faculdade de Desporto da Universidade do Porto, o fundamental para ser bem-sucedido nestas lições, é o foco. “É importante variar os ritmos de marcha e as inclinações. Se mantivermos sempre o mesmo nível de intensidade, não vamos registar melhorias”, afirma.

CONTUDO, A EVOLUÇÃO DEVE SER FEITA com cautela e consciência. Por essa razão, quando a CAMINHADA se torna coisa séria, a procura de aconselhamento técnico não é despropositada. “À medida que a condição física melhora, devemos escolher percursos mais exigentes, mas com atenção a condições especiais, tais como problemas articulares”, avança Paulo Ah Quin, “regional master trainer”.

A MAIORIA DOS ESPECIALISTAS, reconhece, que a prática isolada da CAMINHADA, não é eficaz para manter um corpo saudável. A marcha deve ser complementada com outro tipo de reforços, como exercícios de força ou de musculação. “As CAMINHADAS são como o paracetamol. Todos tomam quando estão com dores e não precisam de ir ao médico. No entanto, nem sempre o paracetamol é suficiente para determinada doença”, assinala Laís Reis.

A OBSESSÃO PELO NÚMERO DE QUILOMETROS E DE MINUTOS de CAMINHADA, é desnecessária, sublinha Paulo Colaço. “É melhor aumentar a qualidade do que a quantidade nos treinos” – excessivamente longos podem não ser melhor opção. O docente universitário sugere ainda, terrenos mais acidentados para a prática da CAMINHADA. “As descidas e subidas promovem adaptações musculares no nosso corpo”, conclui.

A CAMINHADA DEVERÁ SER SEMPRE, uma atividade em que o utente se sinta confortável e confiante em realizar”, aconselha a médica Ana João Martins, tendo sempre presente, que a evolução dos percursos e da intensidade é fundamental.

PARA AS PESSOAS COM DOENÇAS CARDÍACAS ou articulares, o desconforto e a dor devem ser os avisos suficientes para parar a marcha. No caso dos diabéticos, programar a duração da CAMINHADA é indispensável, para evitar baixa concentração de açúcar no sangue.



PARA OS MAIORES DE 18 ANOS, a Organização Mundial de Saúde indicou 150 minutos de atividade física de intensidade moderada por semana. Já para crianças e adolescentes, o número é de 60 minutos de intensidade moderada e alta por dia. Para Ana João Martins, no caso de adultos, 30 a 60 minutos de CAMINHADA, quatro e sete dias por semana, é a melhor receita médica a que se pode prescrever a um utente.

CONSELHOS E CUIDADOS A TER:

As vantagens da prática das CAMINHADAS são inúmeras, da melhoria do sistema cardiovascular e pulmonar ao fortalecimento dos ossos, redução da massa gorda, resistência aeróbica e diminuição do stresse. Por isso, deve:

ANTES

Planear o percurso e sua duração;

Evitar períodos de calor e tempestades; Conhecer os lugares com acesso a água e a sombra;

Realizar um aquecimento de cinco a dez minutos: rodar tornozelos, ancas e joelhos;

Não iniciar a caminhada em jejum.

DURANTE

Usar roupa leve, fresca e de algodão no verão;

Colocar protetor solar sempre que o sol espreita;

Usar bastão de caminhada para terrenos mais acidentados;

Usar chapéu transpirável;

Usar calçado adequado, leve, confortável;

Reforço alimentar em caminhadas longas e água em qualquer percurso; No caso dos doentes hipertensos ou coronários ter um medidor de frequência cardíaca;

DEPOIS

Recuperar o corpo com alongamentos de cinco a dez minutos, de forma a evitar lesões e dores corporais; Hidratar-se com água e não com outras bebidas.

Das carrinhas da Gulbenkian



CRÓNICA DAS
ILHAS DE BAIXO

Victor Rui Soares

Recordo, com enternecida saudade, a carrinha Citroën HY estacionada na vila da minha infância.

A carrinha era cinzenta, pertencia à Fundação Calouste Gulbenkian e fazia serviço de biblioteca itinerante através do empréstimo gratuito de livros. Aquele era literalmente um veículo de promoção de leitura, num tempo em que Portugal era um país pobre e amorfo, vivendo entre parêntesis e a preto e branco.

Nos estreitos limites da minha Graciosa ilha, eu ansiava pela vinda semanal da carrinha que me trazia livros e surpresas. Os livros escolares, “aprovados oficialmente” e patrioticamente visados pela censura do Estado Novo, eram de uma chateza absoluta. Adquiri hábitos de leitura com a prestimosa ajuda do sr. Gabriel Melo, zeloso funcionário da Gulbenkian que, no interior da carrinha, me aconselhava livros, autores e mundos novos. Por exemplo: Emilio Salgari (com quem me iniciei no mundo das aventuras), Júlio Dinis (que me fez descobrir a estética literária) e Júlio Verne (que me despertou para a ficção científica).

Depois, já aluno do Liceu Nacional de Angra do Heroísmo, e a par de obras de Camões, Garrett, Antero de Quental, Eça de Queiroz e Fernando Pessoa, li dois livros que mudaram a minha vida: *Olhai os Lírios do Campo*, de Érico Veríssimo, e *Mau Tempo no Canal*, de Vitorino Nemésio. Depois fiz-me homem a ler clássicos estrangeiros: Dickens, Stendhal, Dostoiewski, Flaubert, Balzac, Melville, Steinbeck, Poe, Hemingway, entre ou-

tros.

Hoje leio sempre vários livros ao mesmo tempo. Tenho-os espalhado por todos os lugares da minha casa, incluindo a casa de banho... Não gosto de ler jornais. Gosto de ler livros. Os jornais são o efémero. Há, de resto, aquela máxima do jornalismo anglo-saxónico que assim diz: “A tua melhor notícia de hoje servirá para embrulhar peixe amanhã”. Só o livro é perene e eterno.

Aliás, o mundo, tal como o conhecemos, tem sido feito pelos livros. Da *Bíblia*, do *Corão* ao *Capital* e a Freud, da *Ilíada* e da *Odisseia* a Voltaire e a Victor Hugo, de Hegel a Proust, os homens vivem de ideias transportadas para livros que nem sempre leram, mas dos quais eles são filhos.

Numa altura em que, nas nossas Escolas, assistimos à desvalorização das Humanidades e da Cultura Literária, é fundamental que o gosto pelas palavras se inicie o mais cedo possível junto dos mais jovens. Para isso é fundamental que os pais contem histórias aos filhos. Porque contar histórias constitui factor decisivo tanto na educação estética da criança, como na ampliação e no enquadramento dos inúmeros apelos do seu imaginário. A fantasia e a imaginação são imprescindíveis no crescimento dos mais novos. Escreveu Albert Einstein: “Se querem que os vossos filhos sejam inteligentes, leiam-lhes contos de fadas; se querem que os vossos filhos sejam muito inteligentes, leiam-lhes muitos contos de fadas”.

Nesta ordem de ideias, as histórias que são para crianças, destinam-se também aos adultos, ou à criança que existe dentro de cada adulto. E isto porque o sentido mágico das palavras não conhece idades. Sempre assim foi, desde as fábulas de Esopo (que viveu seis séculos antes de Cristo), passando por Fedro, La Fontaine, Daniel Defoë, Robert Louis Stevenson, Lewis Carroll, entre muitos outros, até



aos nossos dias.

Os tempos mudaram, as tecnologias desenvolveram-se e hoje os livros possuem um apuro técnico e uma qualidade gráfica que nada têm a ver com as obras que o sr. Gabriel Melo me recomendava. Aumentaram, e de que maneira, as redes de leitura. Hoje lê-se muito, mas na maior parte das vezes lê-se mal.

Porém, o livro continua a ser o que sempre foi: um apelo à nossa inteligência, sensibilidade, imaginação, espírito crítico e desejo de aventura. E nada poderá substituir o prazer físico de manusear os livros, de os sublinhar, riscar, dobrar, amarrotar as suas páginas e nelas fazer anotações. De resto a minha relação com os livros antes de ser intelectual é física. Gosto do cheiro do papel e da tinta dos livros, gosto de acariciar o lustro e o mate das suas capas.

Não questiono a importância dos e-books e das plataformas digitais. Mas é preciso não esquecer que, contrariamente à função das carrinhas da Gulbenkian de há 50 anos, as novas tecnologias não estão a transformar informação em conhecimento, e conhecimento em sabedoria. Por isso nunca será de mais lembrar que há mais vida para além da internet e dos algoritmos.

A Guerra e a Paz



DO TEMPO
E DOS HOMENS

Manuel Calado

Não se trata aqui da monumental obra de Leão Tolstói, que eu, quando rapaz, gastei meses lendo, durante a noite, à luz do candeeiro de petróleo. A guerra e a paz são dois símbolos engrenados na nossa imperfeita natureza. Está provado que o instinto guerreiro nasceu connosco. Assim como nasceu a percepção de que a vida era comandada por forças invisíveis que estavam para além do controlo humano. Daí os deuses, os mitos, os seres invisíveis que nos astros, nas águas, no sol, tanto podiam fazer bem, como fazer mal. A dualidade do bem e do mal andou sempre ligada. A mão que acaricia também pode apunhalar. Os deuses eram seres que era preciso acalmar com sacrifícios de sangue, rezas e pedidos de castigo para os inimigos. E os inimigos são sempre os maus. Nós, somos sempre os bons.

E, depois de milhares de anos de civilização e progresso científico e tecnológico, está ainda por dominar esse diabinho que continua a fazer parte da natureza humana. O homem é um animal sublime, mas bravo e violento. Atraído pela luta, pelo sangue, pela destruição. Julgo até que Cristo perdeu o seu tempo quando mandou voltar a outra face ao agressor. Como imagem poética, o conselho é sublime, mas estranho e incompatível com a natureza humana. O homem que “volta a outra face” é acusado de cobardia. A chama-

da “dignidade” humana requer que ele reaja, não como uma lesma, mas como um gato assanhado. Não se trata de ter ou não razão. O momento pede retaliação imediata. Por isso o nosso simpático e poético pregador da Galileia esteve muito à frente do seu tempo. Não milhares, mas talvez milhões de anos à frente do seu tempo. O que não obsta a que se admire o Pregador de pescadores e gente de pé descalço. Ele bem disse que o seu mundo não era deste mundo.

Mas, isto de falar hoje de guerra e de paz veio a talhe de foice, como se diz na minha terra. Porque o estado do mundo é de guerra permanente. A paz é uma flor singela que se não dá no meio dos cardos. Os homens e as nações falam de guerra e não de paz. E armam-se. E preparam-se. E ficam de guarda. Sempre de sentinela! E gastam a parte de leão em armas. Mesmo que seja necessário tirar o pão da boca dos pobres e das crianças. Países pobres, como Portugal, sem dinheiro, a comprar submarinos e aviões e tanques, e armas sofisticadas, e pagando chorudos salários a uma multidão de generais e almirantes e a toda uma máquina que leva o grosso do rendimento nacional. A mística da luta e da conquista, vem do tempo do nosso Afonso Henriques, que decidiu lutar contra a própria mãe, e desse parto nascemos nós. Claro, nem fomos melhores nem piores do que o resto do mundo. Logo em criança, começaram a meter-nos na cabeça, a mística da guerra, da matança e da conquista, contra os árabes e nuestros hermanos. E nós aprendemos, logo de meninos, juntamente com o Padre Nosso, que a guerra é uma “arte nobre”. Que é preciso lutar. Oferecer o peito às lanças ou às balas, ir em demanda de outras terras, cortar orelhas e narizes em nome, sabem de quem? Precisamente do homem que mandou voltar a outra face. Que para-

doxo !

Vendo as coisas pelo mesmo prisma do Galileu, chega-se à conclusão de que as criaturas humanas vivem e morrem sem se libertar do nevoeiro místico, uma espécie de loucura colectiva que empana os sentidos. O Presidente Eisenhower, o vencedor da Segunda Guerra Mundial, no seu último discurso de despedida, advertiu a América, a que se conservasse em guarda contra o poder do “complexo militar-industrial”. São palavras de um militar que, no fim da carreira vislumbrou o perigo que representam as forças da guerra e da indústria armentista. E se fosse hoje, é provável que ele adicionasse a influência religiosa fundamentalista, tanto cristã como muçulmana. As guerras feitas em nome de Deus são sempre mais cruéis e sanguinárias. Os fanáticos dispostos a sacrificar a vida em holocausto ao deus da sua fé é tão ou mais perigoso do que a arma mais sofisticada. O terrorismo veio abrir um novo capítulo na hedionda história da guerra. A guerra do Iraque veio pôr frente a frente a guerrilha e a guerra clássica, numa prova de forças cujo fim não está ainda à vista, mas cujos efeitos são ainda mais selvagens.

Guerra e paz. Duas forças. Duas concepções. Duas místicas. Duas filosofias. Com a guerra sempre mais respeitada e mais “patriótica” do que a paz. As praças do mundo estão cheias de estátuas aos heróis da guerra. Soldados de arma na mão. Cavaleiros de espada em punho. Bandeiras ao vento. Cornetins a tocar e o brio dos guerreiros, suados, sujos, ensanguentados, com o brilho solene, no olhar altivo de quem deposita os troféus da vitória, no altar da Pátria, da honra e do patriotismo.

Voltar a outra face? Pobre Galileu!



HAJA SAÚDE



José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Fumar durante a gravidez


Apesar de um grande número de complicações e problemas com a saúde do bebé estarem claramente associados ao fumar durante a gravidez, o Center for Disease Control (CDC) americano publicou recentemente um estudo que indica que uma em cada 14 grávidas continuam a fumar, ou seja, 7% das mulheres confirmaram que fumaram durante a gravidez em 2016 (e provavelmente o número será ainda maior).

Um relatório publicado na revista Fortune indicou que mães mais jovens e com menos instrução escolar tendem a ser as que mais fumam enquanto grávidas, especialmente as Nativas-Americanas e Nativas do Alaska. Estas fumaram numa percentagem ainda maior, cerca de 17%.


É bem claro que o fumar durante a gravidez pode causar nascimentos prematuros, triplica o risco de morte súbita infantil e os bebés de mães que fumaram têm maior tendência para asma e defeitos cardíacos.

Este estudo não é apenas um aviso às grávidas, mas destina-se também a lembrar os meus colegas que façam todos os possíveis para que as suas clientes grávidas deixem de fumar, pelo menos durante esse período, especialmente as mais novas.

Haja saúde!



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Companhia sem benefícios de compensação ao trabalhador

P. — Meu irmão trabalha para uma pequena companhia de construção e há três semanas feriu-se no trabalho, necessitando de uma intervenção cirúrgica. Ora acontece que ele ficou agora a saber que a companhia para quem ele trabalha não tem seguro de benefícios de compensação ao trabalhador. Contudo, o trabalho dado ao seu patrão veio de um empreiteiro geral, este sim portador de seguro de benefícios de compensação ao trabalhador. Alguém me informou que o meu irmão pode levantar um processo contra a companhia de seguros desse empreiteiro. Será que o meu irmão tem aqui algum recurso válido?

R. — Em alguns casos, quando a entidade patronal não tem seguro de compensação ao trabalhador, então um processo pode ser levado a cabo contra o empreiteiro.

Para além disso, um processo pode ser apresentado diretamente contra a entidade patronal, pura e simplesmente porque este deveria ser portador de um seguro de compensação ao trabalhador. Há casos complicados de resolver e por isso sugiro que contrate os serviços de um advogado experiente nesta matéria.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Como é que o Seguro Social determina incapacidade para uma criança a requerer SSI?

R. — O escritório de Seguro Social determina se os rendimentos e recursos da criança estão entre os limites para qualificar-se inicialmente. Ao mesmo tempo, enviamos todos os documentos médicos para uma agência estadual, "Disability Determination Service". Aí uma avaliação é feita por um grupo de médicos e examinadores. Para fazer essa determinação, contactam médicos e especialistas e ainda professores e assistentes sociais para melhor entenderem a capacidade da criança no dia a dia. Ao chegarem a uma conclusão enviarão por carta uma explicação da determinação.

P. — Tenho ouvido dizer que muitos pensionistas do Seguro Social podem ter ajuda no pagamento do prémio de Medicare. Seria uma grande ajuda se pudessem pagar-me esses \$134.50 todos os meses. Como posso informar-me sobre essa assistência?

R. — O programa ou assistência a que se refere é uma assistência estadual conhecida por "QMB" - "Qualified Medicare Beneficiary". Em vez de descontarmos o prémio (\$134.50) do seu cheque o estado paga-o. Deve contactar o Seguro Social mais próximo de si para solicitar informações sobre qualificação.

P. — O meu pai faleceu dia 9 de junho e os benefícios da minha mãe foram automaticamente convertidos para benefícios de viúva. O representante explicou que a razão era que ela já era recipiendária do meu pai. E quando a minha mãe falecer será o recipiendário?

R. — Se a sua mãe tivesse um filho de menor idade ou incapacitado, poderiam receber sob os benefícios dela ou do pai, conforme for vantajoso. Mas se não tiver um recipiendário que se qualifique, não se pode escolher ou designar um recipiendário. Portanto os benefícios dela terminam com ela.

P. — Tenciono largar o meu emprego no fim deste verão e começar a receber a minha pensão baseado em incapacidade da companhia. Será que poderei começar agora o processo para requerer benefícios do Seguro Social por invalidez?

R. — Não, não pode. Não podemos aceitar requerimentos para benefícios de incapacidade em perspectiva. Conforme está estipulado por lei, um indivíduo tem que estar incapacitado de realizar qualquer emprego substancial para qualificar-se. No seu caso, ainda está empregado, e suponho que esteja a ganhar mais do que \$1.120 por mês, portanto não vai poder qualificar-se presentemente. Contate-nos imediatamente quando deixar o seu emprego ou se reduzir as suas horas ou as circunstâncias do seu emprego (por razão de incapacidade) mudarem.

Contra a Violência Doméstica



SafeLink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-2020

Multilingue, 24 horas. Ajuda para si ou outra pessoa em risco.
O programa é financiado por uma variedade de fontes locais e estaduais.

Assisto a brigada, Encaminhamento, Suporte Médico e Legal



CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO
Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

A lei dos Chão de Melhoras

A situação designada por "chãos de melhoras" manifesta-se nos Açores desde o século XIX e consiste na cedência temporária, por parte do proprietário de terreno, da fruição temporária do uso do solo, mediante o pagamento de uma renda.

Trata-se de uma situação muito própria da ilha de São Miguel mais concretamente nas freguesias de Sete Cidades, Santo António e Mosteiros em que os donos das casas não são donos dos terrenos. Significa que durante muitos anos os proprietários das casas pagaram e pagam rendas aos donos dos terrenos mas mantem a titularidade das suas casas não são donos é dos terrenos.

Esta situação afecta 600 pessoas dessas localidades.

O governo dos Açores cria assim um regime que possibilita aos proprietários de habitações permanentes a aquisição dos solos onde se situam as casas, sendo definido um prazo de dez anos, durante o qual o proprietário do bem de maior valor, o solo ou a habitação, goza do direito potestativo (que não admite contestação) de aquisição do outro bem.

O documento prevê ainda que o Governo dos Açores apoie financeiramente as famílias que não tenham condições financeiras para adquirir os terrenos das suas habitações permanentes.

Será por isso muito natural quem seja proprietário de casas ou de terrenos em especial naquela zona de São Miguel que seja interpelado ou pelos donos do chão ou pelos donos da casa para vender, passando a ser únicos donos do chão e das habitações. Uma situação que convém estar atento.

juditeteodoro@gmail.com

NECROLOGIA

AGOSTO/SETEMBRO

Dia 30: **Albino Vasconcelos**, 67, Stoughton. Natural das Flores, deixa os filhos Nelson D. Vasconcelos e Tania D. Vancocelos; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 31: **Clara Carvalho**, New Bedford. Natural de João Bom, Bretanha, São Miguel, era viúva de Antone D. Carvalho. Deixa as filhas Lynne, Michelle, e Keith e irmãos.

Dia 31: **Américo S. Mendes**, 86, Fall River. Natural de Vilarinho, Lousã, era casado com Maria L. (Reis) Mendes. Deixa as filhas Maria L. Carrelas e Maria M. Medeiros; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 01: **Deolinda Estrela**, 92, New Bedford. Natural de São Miguel, era viúva de António Estrela. Deixa os filhos José Estrela e Maria Tavares, enteada Fátima Estrela; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 04: **Tiberia A. Bettencourt**, 84, Fall River. Natural da Povoação, São Miguel, era viúva de José A. Bettencourt. Deixa as filhas Eileen Eileen M. Pacheco e Debra A. Vlass; netos e sobrinhos.

Dia 04: **Segisfredo C. de Melo**, 90, New Bedford. Natural da Achada, Nordeste, São Miguel, era viúvo de Maria O. Fátima (Oliveira) Melo. Deixa os filhos Segisfredo Melo, Amâncio Melo, Jorge Melo; Filomena Melo, Fátima Oliveira e Glória Miville; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 05: **Olga Maria Melo, "Mena"**, 81, Warwick. Natural de São Miguel, deixa os irmãos Álvaro Melo e Odília M. Sousa e sobrinhos.

Dia 05: **Ana (Roda) Vaz**, 87, Fairhaven. Natural de Cervos, era casada com Aníbal Vaz. Deixa a filha Nancy DiFelice; netas; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



As línguas...

Não vou falar da mistela
Nem vou abrir a matraca,
Falar em língua de vaca,
Ou de porco, preparada,
Estufada na panela.
Mas da língua, cujo missão,
Ajuda a compreensão,
Dos sons por ela nos dada!...

Língua, é o idioma,
Que a pessoa conforta,
Pode a língua ser morta,
Ou viva, a mais falada.
Mas, quando algo se toma.
Nos dá a degustação,
O sabor da refeição
Na língua é apreciada!...

P' ra quem diz tudo o que sente,
Vão -lhe pondo sempre as capas,
Tem uma língua de papas,
Tudo diz e fica calmo,
Com calúnias, sempre mente,
Sentindo sempre um regalo,
De esticar o badalo...
Tem uma língua de palmo!...

Há os que falam à mingua,
Mas também os que calados
Andam de dentes cerrados
Porque não podem falar.
Estes, perderam a língua,
Tinham língua espevitada,
Agora, é boca fechada,
Não podem desabafar!...

Línguas, são todas iguais,
Um músculo que, alongado,
É pelo corpo usado,
Em muitas missões diferentes.
Quer em sons gramaticais,
Como o saborear,
Até a boca limpar,
Incluindo nossos dentes!...

Em sentido figurado,
A língua é muito usada,
Por vezes emporcalhada,
Da maneira que se tenta,
Com certo falar errado.
Que muito enredo trama,
E que o povo lhe chama:
Uma língua maldizenta!

Quem com palavras afronta,
Com língua de palmo e meio,
Não sente nenhum receio,
Até às vezes eu acho
Que as palavras estão na ponta,
Na língua, mas por reveses,
Acontece muitas vezes
Estar na língua, por baixo!...

Neste mundo tudo troca,
Todos querem acusar,
Gritar alto, reclamar,
Os erros de outro alguém.
Até taparem-lhe a boca,
Trazer-lhe bem para o centro,
Fazer-lhe olhar para dentro,
Ver os erros qu' ele tem!...

Quer na degustação,
Os sabores que se sente,
E ficam na nossa mente,
Duma comida de luxo.
Como a deglutição,
Nome dado ao movimento
Do bolo em andamento
Da nossa boca p' rô bucho!...

S' é uma língua que bata,
Dum modo que nada logra,
Chamam-lhe língua de sogra,
Mas, sendo o genro que fala
Chama-lhe língua de prata.
Para os que que falam à mingua,
Este, vai pagar com a língua,
Porque fala e não se cala!...

Há p' raí muito mirone,
Que por ter língua atrevida,
Bem esticada, comprida
E muito bem destravada,
Põe a língua no trombone,
Daqueles que ao discutir,
Tem de parar p' ra cuspir,
Sempre boca escancarada!...

P.S.
As línguas...
Para o que servem?!....

A língua é muito usada,
Em muitas formas, modelos,
Cola envelopes e selos,
Embrulhada na saliva.
Faz muita coisa errada,
Que muito homem acredita,
E nos parece esquisita,
Mas, língua, está sempre ativa!

Fala-se em língua de fogo,
Em língua de bacalhau,
Que confesso, não é mau,
Regadinho a preceito,
Quentinho, comido logo!
Existe as línguas de gato,
Como a língua do sapato.
Há línguas de todo o jeito!...

Vou fazer uma parada,
Já tenho a língua
cansada!...



Mas, bem se observando,
A língua é, em meu crer,
Uns sons para perceber,
O que o outro diz ou quer.
Porque é assim falando,
Que o povo se entende,
Destes sons é que depende
O que queremos saber!...

Nossa língua, é nacional!...
Com outros sons e maneiras,
Existe as estrangeiras,
Materna, doutras nações.
O processo, é igual,
Só que os sons são diferentes
Uns, bate a língua nos dentes,
Outros, outras posições.

Publicado a 14 de setembro de 2016



Há 40 anos

Reconstituição histórica do ataque a New Bedford pelos ingleses

No seu número 393, de 14 de setembro de 1978, o Portuguese Times noticiava em primeira página a reconstituição histórica do ataque à vila de New Bedford pelas forças inglesas, e como acontecia há 200 anos ecoou pela agora cidade o grito - vem aí os ingleses, procurando a organização ser o mais fiel possível sobre esta passagem da história dos EUA e de New Bedford.

VEREAÇÃO de Westport acusava o chefe da polícia Joseph Arruda Jr. de ter violado o contrato do sindicato, nomeadamente sobre o pagamento de \$7.50/hora a um agente de serviço a uma zona de trabalhos, cuja importância deveria ser de \$10.00/hora e à admissão de um reservista com salário normal, acusações que Arruda defendeu, no primeiro caso, declarando que o agente foi indicado para uma missão que não exigia pagamento superior, além de se tratar de um projeto financiado pelo estado, e quanto ao segundo caso, defendia que a promoção de um reservista para elemento de treino traduzia-se em economia para a municipalidade.

DENNIS Lawrence, na ocasião o único vereador municipal de New Bedford com ascendência portuguesa, anunciava a sua candidatura para a Câmara de Deputados, pelo 13º distrito de Bristol.

FESTA de Nossa Senhora de Fátima realizava-se em Ludlow, contando com a participação, como sempre, de inúmeros fiéis.

ANTÓNIO M. Sousa, nomeado membro do conselho municipal de Cumberland, em junho, por Francis Stekiewicz, e a chegar ao fim do seu mandato, anunciava a sua intenção de concorrer ao referido cargo.

LUCAS Pires, em entrevista ao PT, no âmbito da visita aos EUA a convite do Departamento de Estado, referia que "seria grave que não levássemos a sério este Governo"(o III Governo Constitucional liderado por Alfredo Nobre da Costa).

MEDEIROS Ferreira e António Barreto, membros da comissão nacional do Partido Socialista demitiam-se do partido, anunciando que não iriam continuar como deputados na Assembleia da República como independentes.

UNIDADE fabril Byer Rolnick Fur Cuting Plant, em Newark, empregava na ordem dos 95 por cento trabalhadores portugueses ou luso-americanos, afirmando o gerente Samir Madkour que grande parte do êxito da empresa devia-se, também, aos portugueses.



QUINTA-FEIRA, 12 DE SETEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - NA COZINHA
- 20:30 - NOVO MUNDO
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 13 DE SETEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - SMTV NOTÍCIAS
- 20:30 - NOVO MUNDO
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 14 DE SETEMBRO

- 2:00 - 6:00 - A OUTRA
- 19:00 - MESA REDONDA
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - SMTV
- 22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 15 DE SETEMBRO

- 14:00 - NOVO MUNDO
- OS EPISÓDIOS DA SEMANA
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - VAMOS A TODAS
- 21:00 - VOZ DOS AÇORES
- 21:30 - VARIEDADES

SEGUNDA, 16 DE SETEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - SHOW DE BOLA
- 20:00 - VAMOS A TODAS
- 20:30 - NOVO MUNDO
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 17 DE SETEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - NOVO MUNDO
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 18 DE SETEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
- 20:30 - NOVO MUNDO
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

(())

wjfd
.com

97.3 FM Desde 1975
50.000 watts

A maior rádio Portuguesa da América do Norte

f b a g



CAPÍTULO 141 - 16 de setembro

Fred e sua tripulação partem em busca do tesouro do galeão espanhol. Leopoldina convida Anna para ser sua secretária de governo. Dom Pedro e Chalaça conseguem o apoio de muitas províncias do interior de São Paulo. Thomas e Sebastião tramam contra Leopoldina. Domitila sugere que Francisco vá ao encontro de Dom Pedro, e Benedita conta a Felício. Ubirajara decide manter em segredo a origem de Piatã, para que o rapaz seja o Pajé da aldeia. Libério conquista sua liberdade e pensa em resgatar outras pessoas com a ajuda de Matias e Cecília. Schultz desconfia de Greta, que segue envenenando Wolfgang. Germana, Elvira e Licurgo sabotam a taberna de Hugo. Durante a revista das tropas, Leopoldina e Anna sofrem um atentado, comandado por Thomas.

CAPÍTULO 142 - 17 de setembro

Anna acredita que Thomas seja o responsável pelo atentado contra Leopoldina. Greta insinua a Hilda que Diara é responsável pela piora do estado de saúde de Wolfgang. Após a confusão na taberna, Egídio detém Hugo, Licurgo, Germana, Elvira e Quinzinho. Matias, Libério e Cecília libertam as pessoas escravizadas por Sebastião. Joaquim resgata Quinzinho e repreende Elvira. Matias e Luana se interessam um pelo outro. Hugo propõe sociedade a Licurgo, Germana e Elvira na taberna. Francisco vai ao encontro de Dom Pedro, que pergunta por Domitila. Dom Pedro não resiste ao amor por Domitila. Piatã tem uma visão da aldeia onde vivia sua mãe. Sebastião ameaça Cecília, Libério, Amália e Peter. Leopoldina afirma a Bonifácio que é hora de declarar a independência do Brasil.

CAPÍTULO 143 - 18 de setembro

Leopoldina, Bonifácio, Anna e Joaquim analisam a relação entre Portugal e as províncias do Brasil. Thomas e Sebastião torcem pelo retorno de Dom Pedro e Leopoldina a Portugal. Tibiriçá aconselha Piatã a

visitar novamente a aldeia em que esteve. Dom Pedro declara seu amor por Domitila, e Chalaça fica incomodado. Hugo e Elvira se beijam. Dom Pedro consegue o apoio político da província de São Paulo. Schultz decide não dar o chá preparado por Greta para Wolfgang e percebe a melhora do patrão. Elvira e Quinzinho conseguem atrair clientes para a taberna. Patrício alerta Thomas sobre a reunião com os ministros convocada por Leopoldina. Após uma votação, Leopoldina declara aprovada a separação do Brasil de Portugal.

CAPÍTULO 144 - 19 de setembro

Leopoldina escreve uma carta a Dom Pedro, e Joaquim decide entregá-la ao príncipe. Lurdes e Dalva desconfiam da relação entre Nívea e Patrício e pressionam o colega. Thomas e Rufino partem para São Paulo. Amália e Peter discutem sobre política. Greta planeja seu casamento com Ferdinando. Piatã identifica, em uma de suas visões, um desenho de Anna na antiga aldeia de sua mãe. Thomas e Joaquim se enfrentam na estrada. Sebastião insinua que a vida de Dom Pedro está em perigo e Libério se alarma. Joaquim encontra a comitiva de Dom Pedro e lhe entrega as cartas de Leopoldina e Bonifácio. Dom Pedro proclama a Independência do Brasil.

CAPÍTULO 145 - 20 de setembro

Todos comemoram a Independência do Brasil. Dom Pedro e Leopoldina são proclamados imperadores do país. Chalaça revela a Anna que Pedro esteve com Domitila. Licurgo e Germana oferecem um bolo em homenagem a Leopoldina. Por ordem de Dom Pedro, Felício é transferido, e Domitila comemora. Hugo e Licurgo se aproximam. Piatã acredita que seu pai esteja na aldeia visitada por ele. A saúde de Wolfgang melhora e Greta questiona Schultz. Todos se preparam para a festa da Independência. Pedro agradece e se declara para Leopoldina. Greta ataca Schultz.

Festival de Cinema de Toronto com filmes portugueses

O Festival Internacional de Cinema de Toronto iniciou, quinta-feira, a sua 44.ª edição, com vários filmes portugueses na programação, desde o novo trabalho de Pedro Costa ao mais recente de Tiago Guedes.

A primeira edição do evento com a portuguesa Joana Vicente como diretora executiva vai exibir o já premiado "Vitalina Varela", de Pedro Costa, "A Herdade", de Tiago Guedes, "Sol Negro", de Maureen Fazendeiro, e a curta-metragem "A mordida", de Pedro Neves Marques.

Adicionalmente, o festival conta ainda com as coproduções portuguesas "Frankie", de Ira Sachs, "Liberté", de Albert Serra, e "Made in Bangladesh", de Rubaiyat Hossain. Também na programação do festival encontra-se "Color out of space", de Richard Stanley, com Nicolas Cage, filmado em Portugal.

O festival realiza-se em Toronto até o próximo dia 15 de setembro.

UNESCO quer reforçar proteção de bens comuns como a Amazônia

A Organização das Nações Unidas para a Educação, Ciência e Cultura (UNESCO) quer reforçar ferramentas para proteger bens comuns como a Amazônia, que são partilhados por toda a humanidade, disse a secretária-geral.

"As ferramentas existem, como a Convenção do Património Mundial ou a rede de zonas de biosfera da UNESCO [...] Mas é preciso reforçar essas ferramentas e pressionar os Estados a ratificá-las, alargá-las e aumentar as superfícies protegidas, reforçando também os meios de vigilância", disse Audrey Azoulay, secretária-geral da UNESCO, em declarações à Agência France-Presse à margem de uma conferência na Colômbia sobre a Amazônia.

"A noção de bem comum, que são essenciais para a transmissão às gerações futuras, diz respeito ao mundo inteiro e está na origem da Convenção do Património Mundial nos anos 1970, ilustrando sítios como a Amazônia, mas também a grande barreira de coral, a floresta tropical africana e o património do mar", acrescentou Audrey Azoulay.

A Amazônia abrange 12 reservas de biosfera identificadas pela UNESCO, que incluem seis milhões de hectares de floresta, sendo que apenas 1% da superfície total está inscrita como património mundial.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Fava-Rica

Ingredientes

5 dl de fava seca
4 colheres sopa de azeite
4 dentes de alho
vinagre
sal
pimenta

Confeção:

Põem-se as favas de molho na água fria de um dia para o outro.

No dia seguinte, retiram-se os olhos e, se os houver, os gordulhos com a ajuda de um alfinete.

Cozem-se as favas em água com sal até começarem a desfazer-se.

Fora do lume juntam-se o azeite, alhos picados, o vinagre, o sal e pimenta a gosto. Serve-se como sopa.

Creme de Grão com Arroz

Ingredientes (4 pessoas)

600 g de grão demolhado
2 cebolas
1 cenoura grande
2 mãos de arroz
2 colheres de sopa de azeite
caldo de legumes q.b.
60 g de presunto cortado em tiras finas

Confeção:

Ponha ao lume o grão (depois deste demolhado) a cozer juntamente com a cebola e a cenoura descascadas e cortadas aos pedaços.

Depois do grão cozido reduza tudo a puré.

Leve novamente ao lume e regue com o caldo de legumes, que seja suficiente para a sopa.

Adicione o arroz previamente cozido à parte.

Rectifique o sal e tempere com azeite.

Sirva decorado com tiras de presunto.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE

Agora mais perto de si!

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

Maria Helena
(00351) 210 929 030
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: O seu erotismo e criatividade vão fazer milagres na sua relação, o seu par gostará da surpresa. Saúde: Período sem problemas. Dinheiro: Nada o preocupará a este nível. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO Amor: Procure encontrar mais tempo para estar com as pessoas que realmente ama. Saúde: Não cometa excessos alimentares. Dinheiro: As suas finanças poderão sofrer uma quebra substancial. Números da Sorte: 8, 9, 22, 31, 44, 49</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Os seus amigos poderão vir a estranhar a sua ausência, não se afaste deles. Saúde: Procure não fazer muitos esforços físicos, respeite o seu corpo. Dinheiro: O seu poder económico terá um aumento significativo. Números da Sorte: 3, 24, 29, 33, 38, 40</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: O ciúme não é um bom conselheiro, aprenda a saber ultrapassá-lo. Saúde: Dores de cabeça fortes, que indicam que precisam de repousar mais. Dinheiro: Graças ao seu desempenho poderá ganhar algum dinheiro extra. Números da Sorte: 3, 11, 19, 25, 29, 30</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET Amor: Confraternização familiar favorecida. Saúde: Procure fazer uma alimentação mais equilibrada. Dinheiro: Nada de marcante acontecerá, o que não significa que se pode deixar levar pelos impulsos consumistas. Números da Sorte: 2, 8, 11, 28, 40, 42</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Forte discussão com um dos elementos da sua família. Seja verdadeiro. Saúde: O cansaço irá invadi-lo, tente relaxar. Dinheiro: Conta bancária anda um pouco em baixo, seja prudente nos gastos. Números da Sorte: 4, 11, 17, 19, 25, 29</p>
<p>GÉMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: Converse com o seu par, só ganhará com isso. Saúde: Descanse quando o seu corpo pedir. Dinheiro: Cuidado, seja mais amável no local de trabalho. Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Os seus familiares precisam de maior atenção da sua parte. Seja carinhoso. Saúde: Cuidado com possíveis dores de cabeça. Dinheiro: Pode fazer aquele negócio que tanto deseja. Números da Sorte: 7, 19, 23, 42, 43, 48</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Não descarregue na pessoa que tem a seu lado o que outras lhe fizeram. Saúde: Procure com maior frequência o seu médico de família. Dinheiro: Tudo correrá dentro da normalidade. Números da Sorte: 5, 17, 22, 33, 45, 49</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Pense mais com o coração do que com a razão. Saúde: Cuide melhor da sua saúde espiritual com pensamentos mais positivos. Dinheiro: As suas economias poderão sofrer uma quebra inesperada. Números da Sorte: 5, 9, 17, 33, 42, 47</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Não descarregue nas pessoas de quem mais gosta a má disposição. Saúde: Procure fazer um regime alimentar, só terá a ganhar com isso. Dinheiro: Período pouco favorável para contrair empréstimos. Números da Sorte: 2, 4, 22, 36, 47, 48</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: A harmonia presente no seu ambiente familiar. Saúde: Cuidado com o sistema nervoso, pois está neste momento com tendência para as depressões. Dinheiro: Não terá problemas de maior nesta área da sua vida. Números da Sorte: 2, 8, 11, 25, 29, 33</p>

Campeonato de Portugal 1ª eliminatória

SÉRIE A

Merelinense (CP) - Ponte Barca (D).....	0-0 (0-0 ap, 5-4 gp)
Mirandela (CP) - Atlético dos Arcos (D).....	2-1
Prado (D) - Carção (D).....	1-2
Juventude Pedras Salgadas (CP) - Vila Pouca Aguiar (D).....	3-1
Fafe (CP) - Rebordelo (D).....	3-0
Montalegre (CP) - Cerveira (CP).....	1-0
Maria Fonte (CP) - Bragança (CP).....	3-0

SÉRIE B

Pevidem (D) - Berço (CP).....	1-3
Câmara de Lobos (CP) - Felgueiras 1932 (CP).....	0-4
União Madeira (CP) - SC Vila Real (CP).....	1-0
Amarante (CP) - Trofense (CP).....	2-1
Pedras Rubras (CP) - Vizela (CP).....	0-3
Vilarinho (D) - Oliveirense (CP).....	0-2
Porto da Cruz (D) - São Martinho (CP).....	0-3

SÉRIE C

São João de Ver (D) - Sanjoanense (CP).....	0-3
Arouca (CP) - Rebordosa (D).....	5-0
Sporting de Espinho (CP) - Castro Daire (CP).....	2-0
Paredes (CP) - Lusitânia Lourosa (CP).....	0-0 (0-0 ap, 3-5 gp)
Gondomar (CP) - Leça (CP).....	3-1
Canelas 2010 (CP) - Valadares Gaia (CP).....	3-1
Coimbrões (CP) - Régua (D).....	4-1

SÉRIE D

Manteigas (D) - Bustelo (D).....	1-3
Mortágua FC (D) - Anadia (CP).....	4-2
Vila Cortez do Mondego (D) - Ginásio Figueirense (CP).....	0-3
Condeixa (CP) - Oliveira do Hospital (CP).....	0-0 (0-0 ap, 6-5 gp)
Beira-Mar (CP) - Pampilhosense (D).....	6-0
Lusitano Vildemoinhos (CP) - Ançã (D).....	3-2
Recreio Águeda - Ferreira Aves (D).....	5-0

SÉRIE E

Vila Velha Ródão (D) - Caldas (CP).....	0-5
Marinhense (CP) - Fátima (CP).....	0-0 (0-0 ap, 1-4 gp)
Águias do Moradal (D) - Vitória Sernache (CP).....	2-4
Sertanense (CP) - Oleiros (CP).....	1-1 (1-1 ap, 5-3 gp)
União de Leiria (CP) - Crato (D).....	5-0
Elétrico Ponte Sor (CP) - Benfica Castelo Branco (CP).....	0-7
GRAP (D) - Portomossense (D).....	2-3

SÉRIE F

Sintra Football (CP) - Loures (CP).....	1-0
Sintrense (CP) - Coruchense (D).....	0-0 (1-0 ap)
União Almeirim (D) - Santarém (CP).....	2-3
São Roque Ponta Delgada (D) - União Torreense (CP).....	0-1
Alverca (CP) - Sacavenense (CP).....	3-0
Pero Pinheiro (D) - 1.º Dezembro (CP).....	1-1 (2-2 ap, 4-3 gp)
Coutada (D) - Fayal (D).....	2-0

SÉRIE G

Lusitânia (D) - Amora (CP).....	1-2
Praïense (CP) - Fabril Barreiro (CP).....	4-0
Fontinhas (CP) - Pinhalnovense (CP).....	1-3
Rabo Peixe (D) - Olímpico Montijo (CP).....	1-0
Real (CP) - Estrela (D).....	4-1
Oriental (CP) - Ideal (CP).....	2-0
Velense (D) - Alcochetense (D).....	15 setembro, h10:30

SÉRIE H

Esperança de Lagos (CP) - Lusitano Évora (CP).....	1-0
Louletano (CP) - Ferreiras (D).....	1-0
Mineiro Aljustrelense (CP) - Vasco Gama (D).....	1-1 (3-2 ap)
Olhanense (CP) - Armacenenenses (CP).....	1-0
Penedo Gordo (D) - Praia Milfontes (D).....	2-0
Juventude Évora (D) - Moncarapachense (D).....	2-2 (2-2 ap, 6-7 gp)

I LIGA

PROGRAMA DA 5ª JORNADA 13 de setembro

Vitória de Setúbal - Sporting de Braga, 20:30h
14 de setembro
Famalicao - Paços de Ferreira, 16:30h
Benfica - Gil Vicente, 19:00h
Vitória de Guimarães - Desportivo das Aves, 21:30h
15 de setembro
Marítimo - Belenenses, 16:00h
Santa Clara - Moreirense, 16:00h
Rio Ave - Tondela, 16:00h
Portimonense - FC Porto, 18:00h
Boavista - Sporting, 20:00h

II LIGA

PROGRAMA DA 5ª JORNADA 13 de setembro

Benfica B - Académico de Viseu, 19:00h
14 de setembro
Estoril Praia - FC Porto B, 11:00h
Varzim - Cova da Piedade, 16:00h
Farense - Vilafranquense, 18:015h
Feirense - Desportivo de Chaves, 18:15h
15 de setembro
Académica - Nacional, 11:15h
Sporting de Covilhã - Leixões, 16:00h
Penafiel - Mafra, 18:15h
Casa Pia - Oliveirense, 18:15h

Qualificação Euro 2020

Portugal goleia na Lituânia com Ronaldo em destaque depois de vencer a Sérvia

A seleção portuguesa de futebol somou o segundo triunfo no Grupo B de apuramento para o campeonato da Euro de 2020, ao golear a Lituânia por 5-1, em Vilnius, com Cristiano Ronaldo como protagonista.

O 'capitão' marcou quatro golos, aos 28, 62, 65 e 76, o primeiro de penálti e o segundo a meias com o guarda-redes Setkus, para um total de 93 por Portugal, e William Carvalho apontou o quinto, aos 90+2, enquanto Andriuskevicius faturou aos 28 para os locais.

Portugal havia vencido a Sérvia por 4-2 no passado sábado.

O Grupo B é liderado pela Ucrânia (13 pontos, em cinco jogos), seguida por Portugal (oito em quatro), Sérvia (sete,



em cinco). O Luxemburgo (quatro, em cinco) e Lituânia (um, em cinco).

Seleção portuguesa de sub-20 vence jogo de preparação na Polónia

Um golo de Samuel Costa garantiu domingo o triunfo da seleção portuguesa de futebol de sub-20 na visita à Polónia, por 1-0, em jogo de preparação, disputado no Estádio Municipal de Rzeszów.

O único tento da partida surgiu aos 57 minutos, através do médio do Sporting de Braga, que aproveitou o espaço concedido na área polaca e deu a melhor sequência a um canto apontado por Fábio Vieira.

O treinador nacional, Filipe Ramos, fez alinhar o seguinte 'onze': João Valido, Costinha, Pedro Álvaro, João Pinto, Rúben Moura, Samuel Costa, Daniel Silva, Afonso Sousa, Fábio Vieira, Rafael Camacho e Diogo Almeida.

Este foi o segundo de dois jogos de preparação realiza-



dos por Portugal, que na quinta-feira empatou 2-2 com a Suíça, em Melgaço.

Benfica conquista Supertaça e mantém pleno no futebol feminino



O Benfica, detentor da Taça de Portugal, conquistou a Supertaça feminina de futebol, ao bater o campeão nacional Sporting de Braga por 1-0, em encontro realizado em Tondela.

Um golo de Pauleta, aos 49 minutos, valeu o triunfo ao 'onze' do estreante Luís Andrade, que na primeira parte desperdiçou um penálti, aos 29, pela brasileira Darlene, num jogo que as 'arsenalistas' acabaram com 10, por expulsão de Rayanne, aos 63.

A formação 'encarnada', que sucedeu na lista de vencedores ao Sporting de Braga, manteve o pleno de títulos, já que em 2018/19, na sua primeira época no futebol feminino, arrebatou o nacional da II divisão e a Taça de Portugal.

Portugal vence Liga Europeia de futebol de praia pela sexta vez

Portugal tornou-se sábado a primeira seleção a conquistar por seis vezes a Liga europeia de futebol de praia, ao vencer na final a Rússia por 4-2, na Figueira da Foz.

Os russos estiveram a vencer por 2-0, com tentos de Zemskov, aos seis minutos, e Makarov, aos 11, mas Léo Martins, aos 24, Rui Coimbra, aos 29, Belchior, aos 32, e Be Martins, aos 34, selaram a reviravolta.

A formação das 'quinas', que já tinha conquistado a competição em 2002, 2007, 2008, 2010 e 2015, passou a somar mais um cetro do que Rússia e Espanha, ambas com cinco.

Tenista João Sousa cai 20 posições no ranking ATP Nadal aproxima-se de Djokovic

O português João Sousa caiu 20 lugares no ranking mundial de ténis, passando a ocupar a 64.ª posição de uma classificação divulgada hoje, que registou a aproximação do espanhol Rafael Nadal ao líder sérvio Novak Djokovic.

O número um nacional, que foi eliminado pelo australiano Jordan Thompson na primeira ronda do US Open, há cerca de duas semanas, está cada vez mais longe do seu melhor resultado no ranking mundial, o 28.º lugar alcançado em maio de 2016.

João Sousa continua a ser o único representante luso no 'top 100' da hierarquia da ATP, uma vez que Pedro Sousa é 123.º colocado, após ter subido duas posições, e João Domingues é 179.º, depois de ter 'escalado' seis lugares.

Frederico Silva e Gonçalo Oliveira são 245.º e 254.º, respetivamente, sendo que o primeiro subiu 37 posições e o segundo 11.

A liderança do ranking continua a ser ocupada por Djokovic, à frente de Nadal, que no domingo conquistou o US Open e está agora à distância de 640 pontos do sérvio.

O suíço Roger Federer mantém-se no terceiro lugar, enquanto o quarto posto é agora pertença do russo Daniil Medvedev, finalista do torneio de Nova Iorque, que subiu uma posição, por troca com o austríaco Dominic Thiem.

O italiano Matteo Berretini, semifinalista do US Open, subiu 12 lugares na classificação e é agora 13.º colocado.

Rio Ave e V. Guimarães empatam em jogo em atraso da primeira jornada

Rio Ave e o Vitória de Guimarães empataram domingo 1-1 em Vila do Conde, em encontro em atraso da primeira jornada da I Liga portuguesa de futebol.

A formação da casa, que jogou reduzida a 10 unidades desde os 57 minutos, por expulsão do croata Borevkovic, adiantou-se aos 41, por Bruno Moreira, mas os forasteiros restabeleceram a igualdade aos 44, por André Almeida.

Na classificação, e concluídas quatro jornadas, o Rio Ave segue no quinto lugar, com sete pontos, enquanto o Vitória de Guimarães, que ainda não ganhou (três empates e uma derrota), é 14.º, com três.

Sporting SAD anuncia exercício negativo em 2018/19 de quase oito milhões de euros

A Sporting SAD anunciou em comunicado enviado à Comissão de Mercado de Valores Mobiliários (CMVM), que terminou o exercício da época 2018/19 com resultado negativo de 7,877 milhões de euros.

Contudo, a SAD 'leonina' alega, no mesmo comunicado, que teria tido um resultado positivo de 700 mil euros caso não tivessem sido constituídas imparidades com os jogadores Alan Ruiz, Luc Castaignos, Josip Misic, André Pinto, Fredy Montero e Bruno Gaspar, que ascendem a um montante de 8,577 milhões de euros.

Em termos globais, o volume de negócios do exercício totalizou 151,6 milhões de euros, o que representa, de acordo com a SAD, um crescimento homólogo na ordem dos 20 por cento.

Nas contas, regista-se ainda o aumento do passivo global em 42,256 milhões de euros, sendo que os capitais próprios se mantêm negativos, no valor de 23,604 milhões de euros.

As contas do exercício entre 30 de junho de 2018 e 30 de junho de 2019 serão submetidas a apreciação e votação em 01 de outubro, em Assembleia Geral de acionistas.

Atletismo/Mundiais

Portugal com uma das mais pequenas delegações de sempre

Portugal vai apresentar amanhã, quinta-feira, uma seleção de apenas 14 atletas para os Mundiais de atletismo, que vão decorrer em Doha, de 27 de setembro a 06 de outubro, uma das menores delegações lusas de sempre.

Dos atletas que fizeram mínimos no prazo fixado, que terminou na sexta-feira, há apenas que retirar o nome de Dulce Félix, com marca para a maratona, mas que já avisou que continua lesionada.

Relativamente aos atletas que poderão receber convite por 'ranking', sem marca de qualificação, é praticamente certo que Liliana Cá ainda possa conseguir o 'passaporte' por essa via, para o lançamento do disco.

Uma situação com que os responsáveis portugueses ainda não jogam, pelo que vão apresentar publicamente a seleção com os 14 nomes que já estão confirmados. No entanto, se o convite chegar para a lançadora, a resposta será positiva.

O caso dos repescados por 'ranking' será analisado pela IAAF entre os dias 12 a 16. Além de Liliana Cá, que se tem continuado a treinar, na convicção da repescagem, há dois atletas que ainda alimentam alguma esperança, por estarem três lugares abaixo da 'linha de corte' em relação aos atletas previstos - são eles Vera Barbosa, nos 400 metros barreiras, e Tsanko Arnaudov, no peso.

Ou seja, para entrarem na equipa para Doha, será necessário que desistam três atletas mais bem posicionados.

Portugal só esteve representado por 15 ou menos atletas em Moscovo2013 (12), Paris2003 (14) e Helsínquia1983, na primeira edição do Mundial (11).

O quadro para Doha2019 está completamente fora das perspetivas da FPA, que no seu Plano de Atividades para 2019 apontava para muito mais - exatamente 35 atletas. Nas previsões setoriais da FPA, todos os setores apresentaram desvios face ao que veio ser a realidade, sendo que apenas os saltos se aproximaram, com seis atletas previstos e cinco concretizados.

O setor de lançamentos também não anda longe: antecipava quatro e terá três, já a contar com a situação de Liliana Cá.

Maior desvio nos setores de meio-fundo e velocidade e barreiras, ambos a antever nove elementos. No meio-fundo, é apenas uma atleta e na velocidade e barreiras duas.

NOTA AOS ASSINANTES

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretaria e departamento de assinaturas do PT com **3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA**

Concurso Totochuto

Alexandre Quirino reforça liderança

Concluído que foi o número 5 do concurso Totochuto, com jogos referentes à primeira eliminatória da Taça de Portugal, Alexandre Quirino reforçou a liderança, agora com mais quatro pontos (35) que o segundo classificado, precisamente a esposa, Maria L. Quirino e José Leandres (ambos com 31), surgindo na quarta posição, com 28 pontos, Manuel Cruz e Ildeberto Gaipo, ambos com 28 pontos.

No que se refere a vencedores semanais, Emanuel Simões, ao conseguir oito pontos, foi o concorrente mais pontuado e por conseguinte o vencedor semanal. Tem assim direito a uma refeição gratuita no restaurante Inner Bay, em 1339 Cove Road, em New Bedford.

CLASSIFICAÇÃO GERAL

Alexandre Quirino	35	António B. Cabral	18
José Leandres	31	Fernando Farinha	18
Maria L. Quirino	31	António Miranda	18
Manuel Cruz	28	João Câmara	18
Ildeberto Gaipo	28	Dennis Lima	17
Carlos M. Melo	26	Odilardo Ferreira	17
John Couto	25	Francisco Laureano	16
João Baptista	24	Felisberto Pereira	16
Nélia Miranda	24	Mariana Romano	16
Emanuel Simões	24	Alfredo Moniz	16
José C. Ferreira	23	António Oliveira	15
Jason Moniz	23	Maria Moniz	15
Norberto Braga	22	Daniel C. Peixoto	15
Andrew Farinha	22	Fernando Romano	15
Antonino Caldeira	21	Carlos Serôdeo	15
Diane Baptista	21	Mena Braga	14
Agostinho Costa	21	Paulo de Jesus	12
Fernando L. Sousa	21	António G. Dutra	11
Derek Oliveira	20	Amaro Alves	11
José Rosa	19	Joseph Braga	08
José M. Rocha	19	Walter Araújo	10
John Terra	19	Sylvester Cruz	04
José Vasco	19	Natasha Ferreira	04
Hilário Fragata	18	Dália Moço	02
Virgílio Barbas	18	Guilherme Moço	01

Boavista lança Bessa Futebol Clube para garantir "direitos de formação"

O Boavista anunciou a criação do Bessa Futebol Clube e que o novo "projeto começará com a integração das equipas de sub-15 e sub-17", explicando que o que o objetivo é assegurar "os direitos de formação".

"Tendo em vista um plano de crescimento a médio e longo prazo, foi decidido pelo Boavista Futebol Clube, em concordância com a Boavista Futebol SAD, a criação do Bessa Futebol Clube, para ter início esta época", lê-se num comunicado que os 'axadrezados' colocaram na sua página na rede social Facebook.

O Boavista afirma que, "no passado, vários protocolos foram estabelecidos com diversas coletividades, o que fez com que os direitos de formação se fossem dispersando por essas entidades externas ao clube".

A instituição considera que, com o Bessa Futebol Clube, terá essas futuras verbas asseguradas no universo boavistense e, simultaneamente, acrescenta, os seus atletas terão a oportunidade de competir ao mais alto nível.

Recorde-se que o Boavista anunciou em 22 de junho deste ano o fim da sua equipa B, que em 2018/19 disputou a Divisão de Elite da Associação de Futebol do Porto, alegando que "apenas faria sentido uma equipa que lutasse pela promoção ao Campeonato de Portugal".

Voleibol/Europeu

Portugal regressa oito anos depois, ao lado de França e Itália

A seleção portuguesa de voleibol começa a disputar amanhã, quinta-feira, o campeonato da Europa de voleibol, este ano disputado em quatro países e alargado a 24 equipas, com os 'tubarões' França e Itália no grupo.

O conjunto das 'quinas' vai participar pela quinta vez num Europeu, depois de dois convites, para a edição inaugural, em 1948, e em 1951. A primeira também trouxe o melhor resultado, um quarto lugar entre seis equipas.

Foi sétima em 1951, seguindo-se um longo 'jejum', até 2005, em que se apurou e conseguiu o 10.º lugar, terminando o percurso por campeonatos da Europa com o 14.º lugar de 2011.

Este ano, e depois de a equipa feminina também ter chegado à fase final, os 14 portugueses convocados vão tentar, sob a orientação de Hugo Silva, mostrar o bom momento do voleibol português, partindo hoje para Montpellier, em França, onde se disputará a 'pool' A da fase preliminar.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 07

LIGA (6.ª jorn. — II LIGA (6.ª jorn.) — Espanha, Inglaterra, Itália

1. Gil Vicente - Boavista	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
2. Paços Ferreira - Desp. Aves	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
3. Belenenses - Rio Ave	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
4. Sp. Braga - Marítimo	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
5. Sporting - Famalicão	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
6. Moreirense - Benfica	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
7. FC Porto - Santa Clara	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
8. Tondela - V. Guimarães	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
9. V. Setúbal - Portimonense	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
10. Desp. Chaves - Sp. Covilhã	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
11. Nacional - Penafiel	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
12. Mafra - Varzim	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
13. Académica - Feirense	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
14. Vilafranquense - Estoril	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
15. Sevilha - Real Madrid	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
16. Atlético Madrid - Celta de Vigo	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
17. Chelsea - Liverpool	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
18. Juventus - Hellas Verona	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>

Nome _____
Endereço _____
Localidade _____
Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado Portuguese Times - Totochuto
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega:
20 SET. 11AM

INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado **(508) 984-0489**
Os melhores pratos da cozinha portuguesa 1339 Cove Road
New Bedford, MA

CARDOSO TRAVEL

Excursões de autocarro de 1 dia
Excursões de fim de semana
ANO NOVO - MADEIRA & AÇORES
29 Dez.-06 Janeiro
• Serviço Notário • Traduções
• Ajuda no preenchimento de Income Taxes
120 Ives Street, Providence, RI
401-421-0111

Trabalhos do pintor Domingos Rebelo em exposição no New Bedford Whaling Museum em Dezembro de 2020

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Jorge Rebelo é neto do pintor açoriano Domingos Rebelo que nasceu em 1891 e faleceu em 1975 em Ponta Delgada. Tem dedicado toda a sua vida numa pesquisa constante sobre o trajeto artístico do avô.

Domingos Rebelo tem uma obra de mais de 60 anos e reflete uma afirmação de identidade e cultura portuguesa, particularmente nas suas raízes açorianas. Um dos sonhos de Domingos Rebelo era ter uma exposição dos seus trabalhos nos Estados Unidos, em forma de homenagem aos que partiram e aqui se radicaram.

E possivelmente é deste sentimento que surge a ideia do célebre quadro “Os Emigrantes”.

Tudo leva a crer que o sonho se vai tornar realidade e Domingos Rebelo vai ter a sua obra imortalizada nos EUA, num trabalho do neto Jorge Rebelo, que está a desenvolver contactos com o New Bedford Whaling Museum para que os trabalhos do avô tomem vida, numa exposição em Dezembro de 2020.

A obra de Domingos Rebelo foi lembrada durante



Uma réplica de autoria de José Soares, do quadro “Os Emigrantes”, de Domingos Rebelo, constituindo a principal referência da obra deste pintor açoriano e exposto na Associação D. Luís Filipe em Bristol, RI.

o passado fim de semana, numa série de palestras levadas a efeito pelo neto Jorge Rebelo e que tiveram por palco o salão nobre dos Amigos da Terceira em Pawtucket, domingo, em fim de semana de grandes festividades.

Na segunda-feira, pelas 5:30, foi a vez da Discovery Language Academy, dotada de excelentes instalações no DeMello International Center, em New Bedford, receber Jorge Rebelo, onde expôs a vida do avô e os projetos para a exposição.

Mas a obra de Domingos Rebelo está bem patente na Associação D. Luís Filipe em Bristol, RI, onde pode ser admirado o célebre quadro “Os Emigrantes”, que ocupa uma das paredes da associação, num trabalho perfeito do pintor José Soa-



Jorge Rebelo exibindo um quadro do avô, Domingos Rebelo, na companhia de Duarte Carreiro, durante a palestra que proferiu na tarde da passada segunda-feira no Discovery Language Academy, no De Mello International Center, em New Bedford.

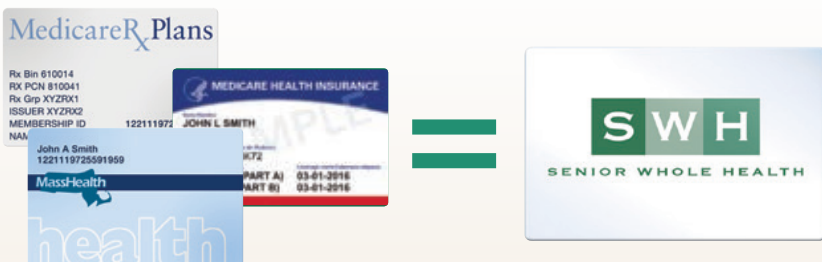
res.

Aqui temos um histórico de 127 anos de vida, constituindo uma das mais

antigas, associações portuguesas, senão a mais antiga nos Estados Unidos em atividade.

6 razões para se inscrever.

- Não há copagamentos - NUNCA
- Tratamento odontológico sem custo para você
- O cartão **Healthy You** para comprar determinados artigos relacionados à saúde (US\$ 100 por trimestre, até US\$ 400 por ano)
- Associação grátis no YMCA ou US\$ 55 por mês para academia
- Todos os seus benefícios atuais do MassHealth
- Transporte para e de consultas médicas*



Mantenha todos os seus benefícios do MassHealth, além de outros benefícios

Se tiver o programa MassHealth Standard, mas não tiver a cobertura da Parte A e/ou Parte B do Medicare, você se qualifica a se inscrever no nosso programa MassHealth Senior Care Options - SCO (Opções de cuidado médico sênior MassHealth).



SENIOR WHOLE HEALTH®

Simple. Secure. Independent.

Para mais informação, ligue para:
1-888-566-3526 (TTY 711)

www.seniorwholehealth.com/SNP

Das 8h00 às 20h00 | 7 dias por semana

O Senior Whole Health está em conformidade com as leis de direitos civis federais aplicáveis e não discrimina com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo. ATENÇÃO: Se não falar inglês, há disponíveis serviços de assistência em vários idiomas, gratuitamente. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços lingüísticos, grátis. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711). O Senior Whole Health (HMO SNP) e o Senior Whole Health NHC (HMO SNP) são planos coordenados (Coordinated Care Plans) com um contrato do Medicare Advantage e um contrato do programa EOHHS MassHealth/Estado de Massachusetts. A inscrição depende da renovação anual de contrato. Este plano está disponível a qualquer pessoa com 65 anos ou mais que tenha Assistência Médica do Estado e Medicare, ou somente o Medicaid. H2224-2018_70986v2_M_Accepted 11/2/18 *Pode haver limites



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Cape
RIVERSIDE
\$299.900



Raised Ranch
RIVERSIDE
\$289.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$239.900



6 moradias
PAWTUCKET
\$329.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$359.900



Ranch
CUMBERLAND
\$239.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$259.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$249.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$229.900



Cape
PAWTUCKET
\$224.900



2 Moradias
CUMBERLAND
\$149.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$309.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$239.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$284.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$309.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$239.350



Cape
RIVERSIDE
\$275.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$319.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$299.900



Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975